

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **87 (1969)**

Heft 69

PDF erstellt am: **21.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrücke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Montag 24. März 1969  
Berne, lundi 24 mars 1969

645

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

87. Jahrgang  
87<sup>e</sup> année

No 69

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Inserionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.), die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

#### No 69 Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.  
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.  
Compagnie d'outre-mer de Location d'Equipements SA, Genève.  
Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. –  
Marche di fabbrica e di commercio 236433-236483.  
Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Arabische Republik Syrien: Einfuhrbewilligung. – République Arabe Syrienne: Licences d'importation.  
Postcheckverkehr, Beitritte. – Service des chèques postaux, adhésions.

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

### Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

#### Kantone / Cantons / Cantoni:

Bern, Uri, Freiburg, Solothurn, Basel-Stadt, Appenzel A.-Rh.,  
St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis,  
Neuchâtel, Genève.

#### Bern - Berne - Berna

##### Bureau Bern

Berichtigung.  
**Bau- & Brennmaterial A.G. in Liq.**, in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern;  
**Elporo S. Faddi**, in Bern;  
**F. Schipbach**, in Bern  
(alle diese SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1969, S. 598). Richtige Eintragsdaten: 5. März 1969.

#### Uri - Uri - Uri

20. Januar 1969. Malerei.  
**Frau C. Renner**, in Aldorf, Dekorations- und Kirchenmalerei usw. (SHAB Nr. 176 vom 30. 7. 1957, S. 2084). Die Firma wird infolge Übernahme der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1967 durch die nachstehend eingetragene «C. Renner AG, Malergeschäft, Aldorf», in Aldorf gelöst.

20. Januar 1969.  
**C. Renner AG, Malergeschäft, Aldorf**, in Aldorf. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. Dezember 1968 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Malergeschäftes sowie alle damit zusammenhängenden Arbeiten. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt laut Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 23. Dezember 1968 Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Frau C. Renner», in Aldorf, gemäss Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1967, wonach die Aktiven Fr. 163 864.78 und die Passiven Fr. 110 328.15 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 53 536.63 ergibt. Für den Uebernahmepreis im gleichen Betrage erhält die Sacheinlegerin Severina Renner-Arnold 52 Namenaktien zu Fr. 1000; die restlichen Franken 1536.63 werden ihr gutgeschrieben. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Einzelfirma «Frau C. Renner», ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. Januar 1968. Die restlichen 48 Namenaktien werden voll liberiert durch Verrechnung mit unter den Aktiven aufgeführten Forderungen. Die Einberufung der Generalversammlung sowie die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Severina Renner-Arnold, von Andermatt, in Aldorf, als Präsidentin; Esther Schmid-Renner, von und in Aldorf, als Mitglied und Delegierte; Karl Renner, von Andermatt, in Aldorf, als Mitglied. Sie führen Einzelunterschrift. Einzelunterschriftsberechtigt ist im weitem der Geschäftsführer Livio Masciadri, von Winterthur, in Aldorf. Geschäftsdomizil: Rathausplatz.

#### Freiburg - Fribourg - Friborgo

##### Bureau de Fribourg

11 mars 1969. Brevets, etc.  
**Protina-Licences S.A.**, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 4 mars 1969, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but d'acquies, de gérer et d'exploiter des brevets, licences, marques de fabrication, notamment dans le domaine des produits laitiers; la société peut acheter, vendre et gérer des participations. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Le capital social est libéré jusqu'à concurrence de fr. 25 000. Les communications aux actionnaires se font par lettre recommandée ou par communication contre accusé de réception. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. A été nommé administrateur unique avec signature individuelle Roland Mülchi, de Leuzigen, à Berne. Domicile: 20, rue de Romont, chez M<sup>re</sup> Paul Zbinden, avocat.

11 mars 1969. Participations, brevets, etc.  
**Brinex S.A.**, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 28 février 1969, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'acquisition, le dépôt et l'exploitation de tous brevets et marques, toutes opérations commerciales et immobilières et tous encaissements, la fourniture de services et conseil en matière de recherches et d'études de marchés. La société peut participer à toutes autres entreprises ayant des objectifs liés à son

but. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de francs 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. L'organe de publicité est la FOSC. Le conseil d'administration se compose de un ou plusieurs membres. A été nommé administrateur unique Lucien Borloz, de Ormont-Dessous, à Lausanne. Il engage la société par sa signature sociale individuelle. Bureaux: 12, Bd de Pérolles, c/o M<sup>re</sup> Jean-François Bourgnecht.

11 mars 1969. Brevets.  
**Lignocapt S.A.**, à Fribourg. Acquisition et exploitation de brevets, etc. (FOSC du 5. 7. 1954, N° 153, p. 1738). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 10 décembre 1968, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **Lignocapt S.A. en liquidation**. Pierre Rieben, de et à Peseux, a été nommé liquidateur unique avec signature sociale individuelle. Les pouvoirs des administrateurs Jean Schnell, secrétaire, et Albert Schnell, vice-président sont éteints ainsi que ceux de Pierre Rieben en qualité d'administrateur. Adresse de la société en liquidation: Avenue Fornachon 28, Peseux, c/o Pierre Rieben, actuaire.

11 mars 1969. Hôtel.  
**Gabrielle Stalder-Folly**, à Fribourg, exploitation de l'Hôtel du Tilleul (FOSC du 5. 10. 1961, N° 233, p. 2888). Cette raison est radiée par suite de cessation et de remise de commerce.

11 mars 1969. Vêtements.  
**Charles Schroeter**, à Fribourg, atelier de vêtements (FOSC du 24. 1. 1962, N° 19, p. 241). Par ordonnance du 24 janvier 1969, le président du tribunal de la Sarine, à Fribourg, a déclaré le titulaire en état de faillite.

11 mars 1969. Cuir.  
**Sodirac S.A.**, à Fribourg, commerce, représentation dans le domaine du cuir, etc. (FOSC du 25. 1. 1967, N° 20, p. 307). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale extraordinaire du 6 mars 1969, la société a décidé la division de ses actions de fr. 1000 en actions de fr. 100 chacune. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital est actuellement de fr. 50 000, divisé en 500 actions au porteur de fr. 100 chacune, entièrement libérées.

##### Bureau de Morat (district du Lac)

12. März 1969. Spèzerieen, Wein usw.  
**Walter Grünig-Johner**, in Courtepin. Inhaber der Firma ist Walter Grünig, von Burgistein BE, in Courtepin. Handel mit Spèzerieen, Wein, Bier und Mineralwasser.

##### Bureau de Romont (district de la Glâne)

12 mars 1969.  
**Deillon Frères, combustibles, carburants et transports**, à Romont. Georges Deillon, Bernard Deillon et Eugène Deillon, tous trois feu Eugène, de La Joux, à Romont, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif ayant commencé le 1<sup>er</sup> octobre 1967. Elle a pour but l'achat et la vente de combustibles liquides et solides, de carburants, l'exécution de transports en tous genres. Elle reprend la totalité de l'actif et du passif de l'entreprise commerciale de combustibles, carburants et transports de la société «Les Hoirs d'Eugène Deillon», à Romont. La société est administrée par les 3 associés qui désignent Georges Deillon comme président. Emile Page, de Le Saulgy, à Romont, a été nommé fondé de pouvoir. La société sera engagée par la signature collective à deux du président avec un autre associé ou le fondé de pouvoir. Locaux: Belle-Croix.

12 mars 1969.  
**Société de stockage, Deillon et Cie**, à Romont. Georges Deillon, de La Joux, à Romont; Alfred Deillon, de La Joux, à Vevey; Bernard Deillon, de La Joux, à Romont et Eugène Deillon, de La Joux, à Romont, tous 4 feu Eugène, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif ayant commencé le 1<sup>er</sup> octobre 1967 et qui reprend la totalité de l'actif et du passif de l'entreprise de stockage et de dépôt de la société «Les Hoirs d'Eugène Deillon», à Romont. La société sera administrée par les quatre associés qui nomment George Deillon comme président. Emile Page, de Le Saulgy, à Romont, a été nommé fondé de pouvoir. La société sera engagée par la signature collective à deux de Georges Deillon avec un autre associé ou avec le fondé de pouvoir. La société a pour but l'entreposage de mazout et de carburants, toutes opérations de la branche pétrolière. Locaux: Belle-Croix.

12 mars 1969.  
**Moulin agricole de Romont S.A.**, à Romont (FOSC du 27. 10. 1960, N° 252, p. 3067). Le conseil d'administration est composé de Clément Morard, président (déjà inscrit); Michel Jorand, de et à Billens, vice-président (nouveau); Paul Pittet, Robert Duc (déjà inscrits); Marcel Schmutz, de et à Romont; Robert Perroud, de Macconnens et Berlems, à Villarimboud; Victor Reynaud, de Posat et Cottens; à Romont (nouveaux). Les administrateurs Eugène Jaquet, Calixte Dénavard et Paul Plancherel ont démissionné. Les administrateurs Albert Bersier et Léon Demierre sont décédés; leurs pouvoirs sont éteints. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux du président avec l'un des administrateurs Michel Jorand, Paul Pittet et Victor Reynaud. Les pouvoirs conférés au président sont modifiés dans ce sens.

#### Solothurn - Soleure - Soletta

##### Bureau Olten-Gösgen

11. März 1969.  
**Landwirtschaftliche Genossenschaft Olten & Umgebung**, in Olten (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1962, S. 2844). Moritz Gerny ist nicht mehr Präsident, bleibt aber Mitglied der Verwaltung; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist der bisherige Vizepräsident Theodor Frey, und Vizepräsident der bisherige Aktuar Hans Willener. Die Kassiererin Madeleine Müller ist nun Geschäftsführerin. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit der Geschäftsführerin Kollektivunterschrift.

##### Bureau Stadt Solothurn

12. März 1969.  
**Schweizerische Kreditanstalt**, Zweigniederlassung in Solothurn (SHAB Nr. 11 vom 11. 2. 1969, S. 331), Aktiengesell-

schaft mit Hauptsitz in Zürich. Dr. Oswald Aepli, von Zürich, in Küssnacht ZH, ist zum stellvertretenden Generaldirektor ernannt worden. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

#### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

10. März 1969.  
**American Express International Banking Corporation Hartford & New York, Filiale Basel**, in Basel (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1969, S. 435) Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Hartford und New York und 1. schweizerischer Zweigniederlassung in Luzern. Howard Longstreth Clark, bisher Präsident der Gesellschaft und Verwaltungsrat, zeichnet nun als Präsident des Verwaltungsrates und Chef der Executive. Richard F. Blanchard, bisher Senior-Vizepräsident, zeichnet nun als Präsident der Gesellschaft und Verwaltungsrat. Beide führen weiterhin Einzelunterschrift. Einzelunterschrift wurde ferner erteilt an William Hanson Morton, Bürger der USA, in North Manuring (Island Rye, NY, USA) Vizepräsident des Verwaltungsrates, und an die Senior-Vizepräsidenten der Gesellschaft M. Frederick Harri, Bürger der USA, in New York (USA); Austin W. Lohse, Bürger der USA, in Short Hills (NJ, USA) und Egbert Johannes Schuyten, Bürger der USA, in New York (USA). Die Unterschriften der Senior-Vizepräsidenten James A. Henderson, Hasbrouck B. Miller, George T. Pfifer und George W. Waters sind erloschen. Der Prokurist Peter Mangold zeichnet nun als Vizedirektor zu zweien. Seine Prokura, sowie die Prokura des Rolf C. Schaub sind erloschen.

10. März 1969. Radio- und Fernseh-Apparate.  
**Burri & Burri**, in Basel, Kollektivgesellschaft, Radio- und Fernseh-Apparate (SHAB Nr. 112 vom 17. 5. 1967, S. 1671). Neues Domizil: Holestrasse 87.

10. März 1969.  
**Schweizerische Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft (Société Suisse d'Electricité et de Traction)**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 11. 6. 1968, S. 1243). Prokura wurde erteilt an Derrick Frederick Streeton, britischer Staatsangehöriger, in Arlesheim. Er zeichnet zu zweien.

10. März 1969. Tapeten.  
**W. Wirz-Wirz AG**, in Basel, Tapeten (SHAB Nr. 280 vom 28. 11. 1968, S. 2580). Die Prokura des Karl Meier ist erloschen. Der Prokurist Otto Thalmann wohnt in Basel.

11. März 1969.  
**Buchhandlung der Pilgermission & Brunnen-Verlag**, in Basel, Verein (SHAB Nr. 185 vom 10. 8. 1967, S. 2697). Die Unterschrift des Gotthilf Schmidt ist erloschen. Zum Geschäftsführer wurde ernannt Hans-Peter Züblin, von und in Zürich. Er führt Einzelunterschrift.

11. März 1969.  
**Photo Jeanmaire**, in Basel (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1966, Seite 4082). Die Firma wird geändert in: **Kino-Foto Jeanmaire Schmalfilm Service Basel**. Die Geschäftsnatur lautet nun: Handel mit Kino- und Foto-Apparaten und einschlägigen Artikeln; Schmalfilm-Service.

11. März 1969.  
**Konso, Institut für Konsumenten- & Sozialanlagen AG**, in Basel (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1969, S. 215). Neues Domizil: Steinenring 49.

11. März 1969. Studium zum Gebrauch von Magnesit.  
**Magnesia**, in Basel, Aktiengesellschaft, Studium von industriellen Unternehmungen zum Gebrauch von Magnesit usw. (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1968, S. 2788). Prokura wurde erteilt an Otto Schafroth, von Heimiswil, in Birsfelden. Er zeichnet zu zweien.

11. März 1969. Erwerb von geistigem Eigentum usw.  
**Christian Holzäpfel GmbH**, in Basel, Erwerb von geistigem Eigentum usw. (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1966, S. 1528). Die «Finadex AG» ist nicht mehr Gesellschafterin. Ihre Stammeinlage von Franken 10 000 ist an die neue Gesellschafterin «Vertrieb- und Verkauf-Aktiengesellschaft», in Arlesheim, übergegangen. Die Unterschrift des Dr. Hanspeter Flüge als Geschäftsführer ist erloschen. Zum Geschäftsführer wurde ernannt: Dr. John Ochsé, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Elisabethenstrasse 15 (bei Fides Treuhänder-Vereinigung).

11. März 1969. Getränke.  
**Ad. Herzog Inhaber E. Schwaier**, in Basel (SHAB Nr. 153 vom 3. 7. 1968, S. 1443). Die Einzelfirma ist infolge Uebergangs der Aktiven und Passiven an die Einzelfirma «E. Schwaier», in Muttenz, erloschen.

11. März 1969. Waren aller Art usw.  
**Alfred Hopf AG**, in Basel, Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1969, S. 201). Die Prokura des Theo Weber ist erloschen.

11. März 1969.  
**Meto Ingenieurbureau GmbH**, bisher in Muttenz (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1967, S. 3262). In der Gesellschafterversammlung vom 21. Februar 1969 wurden die Statuten geändert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Basel verlegt. Die Firma lautet nun: **Beta Ingenieurbureau GmbH**. Die Gesellschaft bezweckt: Betrieb eines Ingenieurbureaus für allgemeine Konstruktionsarbeiten, insbesondere auf den Gebieten Elektronik und Automation. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 30. August 1966. Sie wurden am 7. September 1967 geändert. Stammkapital: Fr. 20 000. Einziger Gesellschafter mit einer Stammeinlage von Fr. 20 000 und zugleich Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Paul Toth, staatenlos, nun in Schönenbuch. Bekanntmachungen: SHAB. Domizil: Röschenstrasse 2.

11. März 1969.  
**Nemag Metallhandels-AG**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 4. März 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ankauf, Verkauf, Import, Export, Vertretung, Kommissionierungs- und Konsignationsgeschäfte aller Metalle und metallischen Erzeugnisse, deren Legierungen, Halbzeuge und Fertigartikel, insbesondere aus Aluminium und dessen Vor- und Nebenprodukten sowie aller Kunststoffserzeugnisse; Beteiligung an anderen Gesellschaften. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Bekanntmachungen und Einladungen zur Generalversammlung: SHAB. Sofern dem Verwaltungsrat alle Aktionäre bekannt, erfolgt die Einberufung der General-

versammlung: eingeschriebener Brief. Dem Verwaltungsrat aus 3 oder mehr Mitgliedern gehören an: Dr. Edmund Heine, deutscher Staatsangehöriger, in Bonn, Präsident; Dr. Franz Galliker, von Basel, in Birmingen, Vizepräsident; und Dr. Werner Eulau, von und in Basel. Prokura wurde erteilt an Jochen Schirmer, deutscher Staatsangehöriger, in Bonn. Alle zeichnen zu zweien. Domizil: Marktplatz 18 (bei Dr. Werner Eulau).

#### Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

11. März 1969.  
**Handels- und Transport G.m.b.H.**, in Gais (SHAB Nr. 115 vom 21. 5. 1953, S. 1229). Robert Hofstetter ist infolge Todes nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage für Fr. 9000 ist an die neue Gesellschaftin Ruth Hofstetter-Walder, von und in Gais, übergegangen. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 1. März 1969 wurden die Statuten entsprechend geändert. Neues Geschäftsjahr: Oberdorf 1084.

12. März 1969. Versand-Buchhandlung usw.  
**F. Flück-Wirth**, in Teufen. Inhaber: Fritz Flück-Wirth, von Hofstetten BE, in Teufen. Botanische und naturwissenschaftliche Versand-Buchhandlung. Antiquariat «Krypto» und Verlag wissenschaftlicher Neudrucke. «Grünau», Hechtrasse.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

5. März 1969.  
**Gastronom-Plan AG**, in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. März 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Planung von Gastronomie-Betrieben aller Art, Innen- und Aussenarchitektur und Funktionsplanung. Das voll einbezahlte Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Willy Schuchter, von Henau, Gemeinde Uzwil, in St. Gallen. Geschäftsdomizil: Grossackerstrasse 15.

10. März 1969.  
**Spar- und Leihkasse Balgach**, in Balgach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 254 vom 29. 10. 1968, S. 2333). An der Generalversammlung vom 1. März 1969 wurde das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 750 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 1250 neuen voll einbezahlten Inhaberaktien zu Fr. 200. Voll einbezahltes Aktienkapital: Fr. 1 000 000, eingeteilt in 5000 Inhaberaktien zu Fr. 200. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Verwaltungsratsmitglied Walter Vetsch wurde zum Präsidenten ernannt. Er führt wie bisher Einzelunterschrift. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Eugen Weder-Graf, von und in Balgach. Er führt keine Unterschrift.

10. März 1969.  
**Konsumgenossenschaft Concordia Rorschach**, in Rorschach (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1967, S. 821). Emil Rüst, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand als Präsident gewählt: Luzius Sievi, von Bonaduz, in Rorschach. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien.

10. März 1969.  
**Spar- & Leihkasse Kaltbrunn**, in Kaltbrunn, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 19. 4. 1968, S. 920). Die Prokura von Julie Schöbi ist erloschen.

10. März 1969. Motorräder, Velos, Nähmaschinen.  
**Max Holenstein**, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg, Handel mit Motorrädern, Velos und Nähmaschinen und Reparaturen (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1948, S. 2431). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma Holenstein, in Bazenheid.

10. März 1969. Nähmaschinen, Bügelmaschinen, Vorhänge.  
**Holenstein**, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg. Inhaber: Wwe. Louise Holenstein-Müller, von Kirchberg, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg. Einzelprokura wurde erteilt an Peter Holenstein, von Kirchberg, in Bazenheid. Gemeinde Kirchberg, Übernahme von Aktiven und Passiven der Firma «Max Holenstein», in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg. Handel mit Nähmaschinen, Bügelmaschinen und Vorhängen. Hauptstrasse.

10. März 1969. Messer, Silberwaren.  
**H. Goetz**, in St. Gallen, Handel mit Messer- und Silberwaren (SHAB Nr. 196 vom 22. 8. 1968, S. 1827). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

10. März 1969. Messerschmiede, Stahlwaren.  
**H. Meister**, in St. Gallen. Inhaber: Hans Meister, von Sumiswald, in St. Gallen. Messerschmiede und Handel mit Stahlwaren. Schmiedgasse 33.

10. März 1969. Polster.  
**David Sulser**, in Mels, Fabrikation und Verkauf von Fenstern usw. (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1965, S. 142). Die Prokura von Paul Hobi-Egert ist erloschen.

10. März 1969. Haushaltungsmaschinen.  
**H. Kreis**, in St. Gallen, Fabrikation von, Handel mit und Export von Haushaltungsmaschinen usw., in Konkurs (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1967, S. 4018). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes St. Gallen vom 19. Februar 1969 wurde der Konkurs widerrufen. Nachdem das Geschäft nicht mehr weitergeführt wird, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

10. März 1969. Autotransporte.  
**Schnüriger A.G. Rapperswil**, in Rapperswil. Durchführung von Autotransporten usw. (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1967, S. 2595). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes See vom 6. Dezember 1968 wurde über die Firma der Konkurs eröffnet. Die Gesellschaft ist daher aufgelöst.

12. März 1969.  
**Schweizerische Seidengazefabrik A.-G.**, Zweigniederlassung in Thal (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1965, S. 24). Mit Haupt-sitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans Herzog, von und in Thal.

12. März 1969.  
**Schweizerische Revisionsgesellschaft A.-G.**, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1967, S. 3358). Mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschriften von Fritz Zehnder und Paul Baumer sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Oscar Edelmann, von Muelten, in St. Gallen, Direktor. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Rudolf Schläpfer, von Grub AR, in Goldach. Geschäftsdomizil: Rosenbergrasse Nr. 16.

12. März 1969. Liegenschaft.  
**Institut Eichlitten AG**, in Gams, Erwerb und Verwaltung der Liegenschaft Eichlitten, in Gams, usw. (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1964, S. 2480). Alvaro Frick, Präsident; Charlotte Wegmann und Dr. Mario Leemann sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt: Willi Müller, von Dübendorf, in Winterthur; er führt Einzelunterschrift.

12. März 1969.  
**Käsergenossenschaft Steinbrücke**, in Kaltbrunn (SHAB Nr. 295 vom 16. 12. 1966, S. 3997). Anton Thoma, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident und Aktuar Alois Steiner ist nun Präsident.

Neu wurde in den Vorstand gewählt: Hans Eberhard, von Schänis, in Kaltbrunn, Vizepräsident und Aktuar. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Kassier oder Aktuar.

12. März 1969.  
**Käsergesellschaft Gossau**, in Gossau (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1963, S. 2144). Peter Hafner, Vizepräsident und Kassier, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Aktuar Johann Bossart ist nun Vizepräsident und Aktuar. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

12. März 1969. Neuheiten.  
**Laermann & Co.**, in Gossau, Planung von, Fabrikation von und Handel mit Neuheiten usw. (SHAB Nr. 107 vom 8. 5. 1968, S. 987). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach Zürich (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1969, S. 487) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

12. März 1969. Bauten.  
**Eugen Vetter**, in Wil. Inhaber: Eugen Vetter-Falaster, von Lommis und Mäwil, in Wil. Erstellung von Bauten sowie deren Vermietung und Verwertung oder Verkauf. Lindenhofstrasse 8.

12. März 1969. Milchprodukte.  
**Al. Keller**, in Goldach, Milchprodukte usw. (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1949, S. 776). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

12. März 1969. Tankstelle, Autoreparaturen.  
**A. Fürer**, in Oberbüren. Inhaber: Alois Fürer, von Gossau SG, in Oberbüren. Tankstelle und Autoreparaturwerkstätte. Hauptstrasse.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

24. Februar 1969. Beteiligungen.  
**Newco AG (Newco S.A.) (Newco Ltd.)**, in St. Moritz, Durchführung von Finanztransaktionen. Beteiligung an Transitgesellschaften usw. (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1967, S. 1349). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. Februar 1969 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 250 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll liberriert sind. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Franken 250 000, eingeteilt in 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

11. März 1969. Liegenschaften.  
**Stephan AG**, in Chur, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 295 vom 16. 12. 1968, S. 2720). Walter Schweizer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien, ist Ernst Anrig, lic. oec., von Sargans, in Chur.

11. März 1969. Beteiligungen.  
**Wafag Holding Aktiengesellschaft**, in Chur, Beteiligungen an Unternehmen usw. (SHAB Nr. 141 vom 22. 6. 1964, S. 1925). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Februar 1969 wurde das Aktienkapital von Franken 100 000 auf Fr. 250 000 erhöht durch Ausgabe von 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Voll liberriertes Aktienkapital: Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

#### Aargau — Argovie — Argovia

10. März 1969.  
**Credit und Effekten AG**, in Lq., in Baden (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1967, S. 3042). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 5. März 1969).

10. März 1969. Korkprodukte, Schaumglas usw.  
**E. Christen-Waldi**, in Unterkulm, Fabrikation und Verkauf von Korkprodukten, Schaumglas und Perlit-Isolierstoffen sowie Kunststoffmaschinen (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1966, S. 344). Das Bezirksgericht Kulm hat durch Urteil vom 25. Februar 1969 über den Firmhaber den Konkurs eröffnet.

10. März 1969. Elektrotechnik, Elektronik, Feinmechanik, Optik.  
**Dube Electric S.A.**, in Baden, Entwicklung, Produktion und Vertrieb von technischen Erzeugnissen, vorzugsweise auf dem Gebiete der Elektrotechnik, Elektronik, Feinmechanik und Optik usw. (SHAB Nr. 263 vom 9. 11. 1966, S. 3542). An der Generalversammlung vom 20. Dezember 1968 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und gleichzeitig festgestellt, dass die Liquidation durchgeführt ist. Die Löschung kann aber mangels Zustimmung der Steuerbehörden noch nicht erfolgen.

10. März 1969. Beteiligungen, Wertschriften, Immobilien.  
**Finob GmbH**, bisher in Spreitenbach, Beteiligungen an Unternehmen aller Art, Verwaltung, Erwerb und Veräusserung von Wertschriften, Immobilien und anderen Vermögenswerten (SHAB Nr. 71 vom 25. 3. 1968, S. 634). An der Gesellschafterversammlung vom 30. Dezember 1968 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, die Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Wettlingen beschlossen. Der Geschäftsführer Dr. iur. Oskar Schnyder wohnt jetzt in Meilen ZH. Geschäftsadresse: Landstrasse 85.

10. März 1969.  
**Schweizerische Bankgesellschaft**, Zweigniederlassung in Aarau (SHAB Nr. 293 vom 13. 12. 1968, S. 2702). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftsbereich der Zweigniederlassung Aarau, ist erteilt worden an Dr. oec. Heinrich Morgenthaler, von Attelwil AG, in Schönenwerd SO.

10. März 1969. Haushaltungsmaschinen und -apparate, Antiquitäten.  
**Charles Schäfer**, in Aarau, Handel mit Haushaltungsmaschinen und -apparaten (SHAB Nr. 130 vom 6. 6. 1968, S. 1206). Weiterer Geschäftszweig: Handel mit Antiquitäten.

12. März 1969. Hotel und Restaurants, Immobiliengeschäfte.  
**Löwensitz AG**, in Beinwil am See, Erwerb und Betrieb von Hotels und Restaurants, Tätigkeit von Immobiliengeschäften aller Art, insbesondere Kauf und Verkauf von Immobiliengeschäften aller Art, insbesondere Kauf und Verkauf von Liegenschaften oder Liegenschaftswerten (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1969, S. 283). Der Präsident Hans Stutz und der Vizepräsident Marcel H. Thüring sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch ihre Unterschrift erloschen ist. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Rudolf Guyer, von Kilchberg ZH, in Zürich, als Präsident, und Alice Lütolf-Kressbach, von Schötz LU und Zürich, in Zürich. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

11. März 1969. Chemische Reinigungsanlagen.  
**Drynette A.G.**, in Frauenfeld. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. März 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Einrichtung und Einführung von chemischen Reinigungsanlagen. Voll liberriertes Grundkapital: Fr. 51 000, eingeteilt in 51 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sachübernahmevertrag vom 6. März 1969 von Alfred Dalle Carbonare, Frauenfeld, Aktiven im Betrage von Fr. 73 391.20 und Passiven im Betrage von Fr. 42 600 zum Übernahmepreis von Fr. 30 791.20 gegen Barzahlung. Publikationsorg: SHAB. Einladungen und Mitteilungen: eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied: Alfred Dalle Carbonare, von Sennwald, in Frauenfeld. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Zelweg 9.

11. März 1969. Apparate und Produkte für technische Zwecke.  
**Polygal A.G.**, in Märstetten, Handel mit und Fabrikation von Apparaten und Produkten für technische Zwecke usw. (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1967, S. 624). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Francis Tissot, von La Sagne, in Kreuzlingen, und Günther Jung-hans, deutscher Staatsangehöriger, in Weinfelden.

11. März 1969.  
**Thurgauische Liga für Krebsbekämpfung**, in Frauenfeld, Verein (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1960, S. 3605). In der Jahresversammlung vom 14. Mai 1968 sind die Statuten revidiert worden. Der leitende Ausschuss besteht nun aus dem Vorstand angehörenden Aerzten, nämlich Dr. med. Herbert Ziegler, bisher Präsident, jetzt Mitglied; Dr. med. Otto Walther, Vizepräsident und Kassier, und neu: Dr. med. Franz Altwegg, von Hussenretz und St. Gallen, in Kreuzlingen, Präsident; Dr. med. Roger Gonzenbach, von Sitterdorf und Mattwil, in Frauenfeld, Aktuar; Dr. med. Ernst Hochuli, von Reitnau AG, in Scherzingen, und Dr. med. Lennart Hoffmann, von Genf, in Romanshorn. Der Präsident zeichnet mit je einem Mitglied des leitenden Ausschusses. Die Unterschrift von Dr. med. Kurt Nuffer ist erloschen.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Locarno

7 marzo 1969. Pianificazione, organizzazione, ecc.  
**Journal- und Industrieplan S.A.**, in Locarno, l'assunzione di contratti e mandati reali e fiduciari riferentesi a pianificazione e organizzazione di industrie e commerci, ecc. (FUSC del 21. 2. 1969, N° 43, p. 410). Con risoluzione assembleare del 5 marzo 1969, risultante da atto pubblico, la società ha deciso la modifica degli statuti su punti che non concernono i fatti pubblicati.

7 marzo 1969.  
**S.A. per Industria Management, Locarno (A.G. für Industrie Management, Locarno) (S.A.) Industrie Management, Locarno (Industry Management Ltd. Locarno)**, in Locarno (FUSC del 13. 6. 1962, N° 135, p. 1733). Con risoluzione assembleare del 4 novembre 1968, risultante da atto pubblico, la società ha deciso lo scioglimento. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

10 marzo 1969. Immobili.  
**Quirini S.A.**, in Muraltio. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 4 marzo 1969. Scopo: l'acquisto, la vendita, la costruzione, la gestione, la locazione di immobili. Capitale: fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni agli azionisti: a mezzo lettera raccomandata, se noti i nomi e gli indirizzi. Consiglio d'amministrazione composto da 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Luciano Sgheza, fu Gualtiero, da Corripio, in Gordola, con firma individuale. Recapito: presso avv. Cherubino Darani, Palazzo Verbanò 3a.

10 marzo 1969.  
**Annunci Svizzeri S.A. «ASSA» Società Generale Svizzera di Pubblicità**, succursale di Locarno (FUSC del 7. 3. 1968, N° 56, p. 496). con sede principale a Zurigo. La firma del procuratore Giacomo Bisegger è cancellata.

10 marzo 1969. Immobili, ecc.  
**Rayo S.A.**, precedentemente in Pregassona (FUSC dell'8. 7. 1968, N° 157, p. 1482). Con risoluzione assembleare del 14 febbraio 1969, risultante da atto pubblico, la società ha deciso il trasferimento della propria sede a Locarno. Gli statuti primitivi del 30 novembre 1964 con successiva modifica del 12 giugno 1968 sono stati modificati in data 14 febbraio 1969. Scopo: la compra e la vendita di immobili, la gerenza e la costruzione di stabili quale impresa generale di costruzione, la partecipazione a società similari. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC. Consiglio d'amministrazione: 1 a 5 membri. Nelly Rayower, dimissionaria, non è più amministratrice unica; il suo diritto di firma è estinto. Hans Mutti fu Johann, da Arni BE, in Tenero, è nominato nuovo amministratore unico con firma individuale. Recapito: via delle Monache 1, uffici propri.

11 marzo 1969. Costruzioni edili e stradali.  
**Fontana Giorgio**, in Minusio (FUSC del 18. 10. 1951, N° 244, p. 2587). Il titolare Giorgio Fontana, da Cabbio, in Minusio, ha stabilito, con la moglie Edith nata Inalbon, il regime matrimoniale della separazione dei beni.

12 marzo 1969. Articoli di cartoleria, materiali d'ufficio.  
**Fratesca Gianluigi**, in Gordola. Titolare è Gianluigi Fratesca fu Giuseppe, da Sonogno, in Gordola. Genre di commercio: articoli di cartoleria e materiali d'ufficio. Via Burri.

##### Ufficio di Lugano

7 marzo 1969.  
**Imprendinvest Iniziative Editoriali e di Investimento S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 6 marzo 1969. Scopo: attività editoriali o attinenti al settore e qualsiasi altra attività commerciale, industriale, finanziaria, immobiliare, ritenuta utile al raggiungimento dello scopo sociale. Essa può inoltre assumere partecipazioni in altre società, procedere all'acquisto di beni mobili ed immobili. Capitale: fr. 50 000, diviso in 150 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni: agli azionisti; se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente: Margrit Hasenfranz, da Uesslingen TG, in Milano (Italia), presidente; Dr Carlo Gilardi, da Montagnola, in Lugano, membro, e Dr Dario Clericetti, da Muggio, in Lugano, membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente o dalla firma abbinata dei due membri del consiglio d'amministrazione. Recapito: Via Motta 9, presso avv. Carlo Gilardi.

10 marzo 1969. Partecipazioni, ecc.  
**Savinara S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 10 marzo 1969. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, l'acquisto, la gestione e la vendita di titoli azionari di società nazionali ed estere. Capitale: fr. 150 000, diviso in 150 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, liberato al 20% (fr. 30 000). Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: Dr Tito Tettamanzi, da Lugano, in Massagno, presidente, e Gian-giorgio Spiess, da Laufen-Uhwiesen, in Lugano, membro, entrambi con firma individuale. Recapito: Via Pioda 9, presso studio legale Tettamanzi-Spiess-Dotta.

10 marzo 1969. Immobili, ecc.  
**Rosan S.A.**, in Massagno. Società anonima con atto notarile e statuto del 6 marzo 1969. Scopo: l'acquisto, la vendita e l'amministrazione di immobili, la partecipazione a società aventi lo stesso scopo. In particolare si prefigge l'acquisto della part. N° 613 di Massagno al prezzo di fr. 1 260 000. Capitale: fr. 250 000, diviso in 250 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da un'amministratore unica con firma individuale che è: Giuliana Theus, da Domat/Em, in Cassarate di Castagnola. Recapito: Via al Rocclo 26 (stabile proprio).

## Distretto di Mendrisio

10 marzo 1969. Immobili, ecc.

**Oxalis S.A.**, in Ponte Capriasca, la compravendita di immobili, ecc. (FUSC del 3. 3. 1969, N° 51, p. 479). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 6 marzo 1969 la società ha deciso di modificare la ragione sociale in: **Immobiliare Oxalis S.A.** Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

10 marzo 1969. Investimento, ecc.

**Invest-Consult S.A.**, in Lugano, la rappresentanza di fondi di investimento, ecc. (FUSC del 2. 2. 1968, N° 27, p. 234). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 5 marzo 1969 la società ha deciso di modificare le modalità di firma nel senso che ora la società è impegnata dalla firma che verrà decisa dall'assemblea generale. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Maria Pia Bossi, dimissionaria, non è più amministratrice unica e la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Dr Sergio Zorzi, da Chironico, in Bellinzona, presidente; Dr Adrian Hinderling, da Basilea e Maur ZH, in Zollikon, vice-presidente, e Dr Wolfgang J. Späker, di nazionalità germanica, in Monaco, segretario (nuovi), tutti con firma collettiva a due. Nuovo recapito: Piazza Dante 8 - IV piano (uffici privati).

10 marzo 1969. Ristorante, ecc.

**Notari Marco**, in Origgio. Titolare: Marco Notari, da Cadro, in Origgio. Esercizio del Ristorante Origgio.

10 marzo 1969. Partecipazione, ecc.

**Dogon S.A.**, in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 12. 11. 1968, N° 265, p. 2447). Il capitale sociale di fr. 50 000 è ora interamente liberato.

10 marzo 1969. Partecipazione, ecc.

**Vasechiaholding S.A.**, in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 22. 3. 1965, N° 67, p. 893). Il capitale sociale di fr. 50 000 è ora interamente liberato.

10 marzo 1969. Immobili, ecc.

**Belvedere Al Lago S.A.**, in Lugano, la compra e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 10. 11. 1966, N° 264, p. 3555). Guido Achille Liebi, già presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Charles Friedrich Liebi, già vice-presidente, è ora presidente con firma individuale.

11 marzo 1969. Immobili, ecc.

**Silla S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 7 marzo 1969. Scopo: la compravendita di immobili, la loro amministrazione: in particolare l'acquisto della part. 364 del RFD di Lugano, per il prezzo di fr. 2 340 000, l'acquisto, la vendita e l'amministrazione fiduciaria di titoli svizzeri ed esteri e partecipazioni in società svizzere od estere. Capitale: fr. 300 000 diviso in 300 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del Cantone Ticino, salvo quelle che devono essere effettuate sul FUSC. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente da: Egidio Mazzola, da Viganello, in Pregassona, presidente, e Carlo Krähenbühl, da Altishoven LU, in Castagnola membro, entrambi con firma collettiva a due. Recapito: Piazza Cioccaro 3, presso Banca Valugano S.A.

11 marzo 1969. Immobili, ecc.

**Relda S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 7 marzo 1969. Scopo: l'amministrazione di beni immobili. Essa può all'uopo acquistare e vendere beni immobili. Capitale: fr. 50 000 diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata o per lettera ordinaria. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Giorgio Pelossi, da Bedano, in Melide. Recapito: Via Vegezzi 1, presso Neutra Fiduciaria S.A.

11 marzo 1969. Immobili, ecc.

**Sölbre S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 11 marzo 1969. Scopo: la compra, la vendita, la costruzione e locazione nonché la gestione di beni immobili, la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, operazioni finanziarie. Capitale: fr. 50 000 diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un'amministratrice unica con firma individuale che è: Giuseppe Guarneri, da ed in Agno. Recapito: Viale Stefano Franscini 1, presso studio legale Molinari.

12 marzo 1969.

**Fidnam S.A. Fiduciaria e d'Investimenti e amministrazioni**, in Lugano (FUSC del 13. 2. 1969, N° 36, p. 346). Dr Romuald Burcard, da Waltenschwil AG, in Küssnacht, è stato nominato nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due con gli altri membri, direzioni, vice-direzioni e procuratori, per l'intera impresa.

12 marzo 1969. Prodotti farmaceutici, ecc.

**Pharmaceutical Import S.A.**, in Lugano, l'importazione di prodotti farmaceutici, ecc. (FUSC del 8. 5. 1968, N° 107, p. 988). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 10 marzo 1969 la società ha deciso il suo scioglimento. Essa sussiste unicamente per la sua liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale **Pharmaceutical Import S.A. in liquidazione**, da Max Heizmann, da ed in Basilea, già amministratore unico, nominato liquidatore con firma individuale.

12 marzo 1969.

**Caffè la Tiesnese S.A.**, in Lugano, l'importazione di caffè, ecc. (FUSC del 17. 11. 1966, N° 270, p. 3647). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 5 marzo 1969 la società ha modificato lo statuto su punti non soggetti a pubblicazione. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Vittorio Vanini, già amministratore unico, ora presidente, e Pietro Lepori, da Lospiano, in Masuggno, membro (nuovo), entrambi con firma collettiva a due. La firma di Giancarlo Maderni, già direttore, è estinta.

12 marzo 1969.

**Contabilità OSO Holding S.A. (OSO Buchhaltung Holding A.G.) (Contabilità OSO Holding S.A.) (OSO Book-Keeping Holding Limited), (Contabilità OSO Holding S.A.)**, precedentemente in Zurigo, l'amministrazione di partecipazioni, ecc. (FUSC del 21. 1. 1969, N° 16, p. 143). Con verbali notarili delle assemblee generali straordinarie del 20 dicembre 1968 e 12 marzo 1969 la società ha deciso di trasferire la sede sociale a Lugano, di modificare lo scopo in: l'amministrazione di partecipazioni in Svizzera ed all'estero, in particolare quelle che tendono alla introduzione e diffusione del sistema contabile OSO; la compra, la vendita e lo sfruttamento di invenzioni e brevetti ed ancora la partecipazione a società immobiliari in Svizzera ed all'estero. Inoltre la società ha deciso di convertire le 50 azioni nominative da fr. 1000 cadauna, liberate al 40%, formanti il capitale sociale di fr. 50 000 in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberate al 40%. Lo statuto originale del 1. 10. 1955 è stato modificato di conseguenza, come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione. Il capitale è ora di fr. 50 000 diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 40%. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni, agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente: Emilia Piccoli, da Losone, in Lugano, presidente; Carlo Boccaffo, di nazionalità italiana, in Milano (Italia), membro, e Giuliana Theus, da Domat/Ems, in Cassarate di Castagnola, membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente o dalla firma collettiva a due dei membri con il presidente o tra di loro. Recapito: Via Magatti 3 (uffici privati).

3 marzo 1969. Pellicole.

**Elcro Elsaesser-Film KG**, in Mendrisio. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società in accomandita con inizio il 1° marzo 1969. Socio illimitatamente responsabile è Ulrich Elsässer, cittadino germanico, in Wolfratshausen b. München (Germania); e accomandanti: Margarete Lang, moglie di Herbert Lang, cittadina germanica, in Eggenstein b. Karlsruhe (Germania), con una accomandita di fr. 10 000 (liberata in contanti); Margaret Kroedel, moglie di Paul Kroedel, cittadina germanica, in Geretsried b. München (Germania), con una accomandita di fr. 10 000 (liberata in contanti); Leila Heller, moglie di Ernst A. Heller, cittadina svizzera, da Osco, in Mendrisio, agente con il consenso del marito, con una accomandita di fr. 10 000 (liberata in contanti); Michaela Schellinger, moglie di Karl-Heinz Schellinger, cittadina germanica, in Berghausen (Germania), con una accomandita di fr. 10 000 (liberata in contanti). Ernst A. Heller, cittadino austriaco, in Mendrisio, è stato nominato procuratore, con firma individuale. La società è vincolata con la firma collettiva del socio illimitatamente responsabile Ulrich Elsässer con il procuratore Ernst A. Heller. La produzione propria o d'altri e/o lo smercio di ogni genere di pellicole, in particolare di pellicole televisive per bambini basate su cartoni animati. Recapito: Piazza del Ponte, uffici propri.

10 marzo 1969. Budella.

**Rossi Paolo**, in Chiasso, commercio in budella e affini (FUSC del 29. 6. 1951, N° 149, p. 1608). La ditta è cancellata ad istanza degli eredi per decesso del titolare.

11 marzo 1969. Partecipazioni.

**Nankuru S.A.**, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 10 marzo 1969. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. La società potrà inoltre compiere tutte le operazioni mobiliari e immobiliari, assumere ogni funzione suscettibile di contribuire a raggiungere lo scopo. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti, il cui indirizzo è noto all'amministrazione, verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Marco Celoria, da Chiasso, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: presso avv. Pierfrancesco Campana, via Motta 18.

11 marzo 1969. Partecipazioni.

**Eldoret S.A.**, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 10 marzo 1969. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. La società potrà inoltre compiere tutte le operazioni mobiliari e immobiliari, assumere ogni funzione suscettibile di contribuire a raggiungere lo scopo. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti, il cui indirizzo è noto all'amministrazione, verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Marco Celoria, da Chiasso, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: presso avv. Pierfrancesco Campana, via Motta 18.

11 marzo 1969. Partecipazioni.

**Kiringet S.A.**, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 10 marzo 1969. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. La società potrà inoltre compiere tutte le operazioni mobiliari e immobiliari, assumere ogni funzione suscettibile di contribuire a raggiungere lo scopo. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti, il cui indirizzo è noto all'amministrazione, verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Marco Celoria, da Chiasso, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: presso avv. Pierfrancesco Campana, via Motta 18.

11 marzo 1969. Articoli di abbigliamento in pelle, ecc.

**Casa della Renna di Umberto Antonelli**, in Chiasso. Titolare della ditta è Umberto Antonelli, cittadino italiano, in Chiasso. Maria Bernasconi nata Bernasconi, da Veza, in Chiasso, è stata nominata procuratrice, con firma individuale. Fabbricazione e commercio di articoli di abbigliamento in pelle e generi diversi. Corso San Gottardo 39.

12 marzo 1969. Commercio di ferro, ecc.

**Franistahl A.G.**, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 11 marzo 1969. Scopo: l'importazione, l'esportazione e il commercio di ferro e acciai in genere, con facoltà di partecipare a società aventi scopo analogo. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr Carlo Boverat, da Fiaugères Besenens FR, in Chiasso, con firma individuale. Recapito: presso Dr Carlo Boverat, via Livio 8.

12 marzo 1969. Potenziamento di imprese, ecc.

**Ampar S.A.**, in Chiasso, il potenziamento di imprese sia svizzere che estere, ecc. (FUSC del 25. 11. 1968, N° 277, p. 2549). Il capitale sociale di fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, è ora interamente liberato.

12 marzo 1969. Articoli da ferramenta, ecc.

**Eredi fu Angelo Maspoli S.A. in liquidazione**, in Mendrisio, commercio in articoli da ferramenta, ecc. (FUSC del 27. 2. 1969, N° 48, p. 454). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

12 marzo 1969. Partecipazioni.

**Agrifin S.A.**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC del 28. 3. 1963, N° 73, p. 905). Con decisione assembleare del 4 marzo 1969, la società ha aumentato il proprio capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 100 000, mediante emissione di 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Attualmente il capitale sociale è di fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

12 marzo 1969.

**Banca dello Stato del Cantone Ticino, succursale di Chiasso** (FUSC del 18. 6. 1968, N° 140, p. 1314), con sede principale a Bellinzona;

**Banca dello Stato del Cantone Ticino, agenzia di Mendrisio** (FUSC del 14. 10. 1968, N° 241, p. 2215), con sede principale a Bellinzona.

Giacomo Cattori, membro del consiglio di direzione, è stato nominato anche condirettore, con firma collettiva a due con un altro agente diritto per tutta l'impresa, come precedentemente; Romano Mellini, già procuratore, è stato nominato vice-direttore della sede, con firma collettiva a due con altro agente diritto per tutta l'impresa; Giuseppe Bionda, da Preonzo, in Bellinzona; Piero Conti, da Lugano, in Bellinzona, e Ezio Pedrazzoli, da ed in Bellinzona, sono stati nominati procuratori della sede, con firma collettiva a due con altri agenti diritto per tutta l'impresa. Le procure di Adelfo Bomio e di Luigi Pacciornini sono estinte.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Cully

11 mars 1969. Produits chimiques, etc.

**Distripharma S.A.**, à Grandvaux. Suivant acte authentique et statuts du 6 mars 1969, il a été constitué sous cette raison sociale une

société anonyme, qui a pour but: l'importation, l'exportation, la fabrication, le conditionnement, la vente et la représentation de tous produits et articles chimiques, pharmaceutiques, vétérinaires, cosmétiques, diététiques, ainsi que de tous articles d'hygiène, de parfumerie et d'accessoires chirurgicaux; l'achat, l'exploitation et la vente de brevets, licences, marques, concernant les mêmes produits. La société acquiert d'Anna Schärer, sur le territoire de la commune de Grandvaux, d'une surface de 7661 m<sup>2</sup>, comprenant une villa de deux étages et un garage. Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 200 actions de fr. 500 chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil composé d'un ou plusieurs membres. Soit désignés en qualité d'administrateurs: Hans-Peter Bommeli, de Mauren-Berg TG, à Prilly, président; Gilbert Sigrand, de France, à Lausanne; Daniele Cereghetti, de Muggio TI, à Pregassona TI. La société est engagée par la signature collective à deux de Hans-Peter Bommeli et Gilbert Sigrand. Les bureaux de la société sont à Grandvaux, dans ses locaux, villa Champ Noé.

## Bureau de Lausanne

6 mars 1969. Immeubles.

**Villas S.A.**, à Lausanne. Société anonyme. Date des statuts: 6 mars 1969. But: toutes opérations immobilières. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur. Publications: FOSC Conseil: 1 ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Michel Cornut, de Vouvy et Prévèrenge, à Prévèrenge. Bureaux: Avenue Victor-Ruffly 18.

11 mars 1969. Garage, transport.

**Albert Fatio**, à Lausanne, auto-location et garage à l'enseigne «Garage Beau-Rivage». Transport de personnes par véhicules automobiles (FOSC du 15. 5. 1961, p. 1284). Le titulaire n'est plus séparé de biens.

11 mars 1969. Marchandises diverses.

**Mme Fray**, à Lausanne, importation, exportation, représentation d'articles et marchandises de diverse nature, en faillite (FOSC du 15. 11. 1965, p. 3589). Dans son audience du 2 août 1967, le Président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la révocation de la faillite. La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

11 mars 1969. Imprimerie, etc.

**Orgaprim Porret & Cie**, à Lausanne, imprimerie, société en commandite (FOSC du 5. 7. 1967, p. 2290). L'associé commanditaire René Maleszewski s'est retiré de la société dès le 31 décembre 1967; sa commandite de fr. 2000 est éteinte. Heinrich Ploog, d'Allemagne, à Pully, est entré dans la société comme associé commanditaire pour une commandite de fr. 2000. Nouveau but: imprimerie, bureau d'organisation technique et commerciale, représentation de matériel de bureau.

11 mars 1969. Pièces mécaniques.

**Gessenay et Vögtle «Gevu-Technique»**, à Lausanne, étude et fabrication de pièces mécaniques, société en nom collectif (FOSC du 3. 7. 1968, p. 1444). La société est dissoute depuis le 28 février 1969. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

11 mars 1969. Photographie.

**A. Tonossi**, à Lausanne, commerce d'articles photographiques (FOSC du 30. 11. 1967, p. 3947). La procuracy de Jacques Stahli est éteinte.

11 mars 1969. Primeur.

**G. Torche**, à Lausanne, commerce de primeurs en mi-gros et détail (FOSC du 25. 9. 1956, p. 2428). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

11 mars 1969.

**Société Anonyme de Contrôle et de Revision**, succursale de Lausanne (FOSC du 2. 12. 1968, p. 2610), avec siège principal à Bâle. La succursale est également engagée par la signature collective à deux du directeur Werner Hügli, de Mühledorf BE, à Chêne-Bougeries.

11 mars 1969.

**Parqueterie BW S.A.**, à Lausanne (FOSC du 19. 5. 1964, p. 1554). L'administrateur Hans Hefti est démissionnaire; sa signature est radiée. Paul Göhner (président inscrit) reste seul administrateur avec signature individuelle; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence.

11 mars 1969. Articles sanitaires.

**Alfred Kern S.A.**, à Lausanne, fabrication et commerce d'articles orthopédiques et sanitaires (FOSC du 17. 7. 1958, p. 1943). Cette raison sociale est radiée, les autorités fiscales fédérale et cantonale ayant donné leur accord.

11 mars 1969. Produits alimentaires.

**L. Amado**, à Lausanne, représentation de produits alimentaires (FOSC du 25. 3. 1966, p. 992). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

11 mars 1969. Commerce de primeurs.

**Mme M. Torche**, à Lausanne. Titulaire: Marguerite Torche, de Lausanne et Chéry, à Lausanne. Commerce de primeurs, à l'enseigne «Primeurs du Lumen». Rue du Grand-Pont 4.

11 mars 1969. Bateaux, moteurs.

**Engineering and Marine Agency S.A.**, à Lausanne, faire des études, plans et maquettes en vue de la construction de bateaux et moteurs (FOSC du 12. 8. 1968, p. 1754). Cette raison sociale est radiée d'office du Registre du commerce de Lausanne par suite du transfert de son siège à Zoug (FOSC du 15. 1. 1969, p. 91).

11 mars 1969. Bar à café.

**Mme A. Perriard**, à Lausanne, exploitation d'un bar à café à l'enseigne «Le Faubourg» (FOSC du 31. 8. 1964, p. 2638). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

11 mars 1969. Machines à coudre, etc.

**W. Schneider**, à Lausanne. Titulaire: Werner Schneider, d'Allemagne, à Pully. Commerce de machines à coudre et à repasser de la marque «Pfaff». Rue du Midi 16.

11 mars 1969. Immeubles.

**Philor D. S.A.**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 8. 1. 1968, p. 34). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Lausanne par suite du transfert de son siège à Echallens (FOSC du 20. 2. 1969, p. 399).

11 mars 1969. Immeubles.

**Sir**, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC du 20. 2. 1967, p. 627). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Lausanne par suite du transfert de son siège à Rolle (FOSC du 6. 1. 1969, p. 21).

12 mars 1969. Immeubles.

**S.I. Ombre Val C.**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 9. 9. 1966, p. 2857). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Lausanne par suite du transfert de son siège à Lucerne (FOSC du 16. 1. 1969, p. 100).

12 mars 1969.

**Société anonyme pour le commerce maritime (Seehandels-Aktiengesellschaft) (Maritime Trade Co Ltd)**, à Lausanne (FOSC du 19. 8. 1968, p. 1801). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Lausanne par suite du transfert de son siège à Fougères (FOSC du 22. 10. 1968, p. 2280).

12 mars 1969. Investissements.

**Trigest S.A.**, à Lausanne, investissements dans le tiers monde et gérance de sociétés étrangères (FOSC du 19. 8. 1968, p. 1801). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Lausanne par suite du transfert de son siège à Founex (FOSC du 30. 10. 1968, p. 2343).

12 mars 1969.

**Société foncière de la Rive A en liquidation**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 7. 1. 1963, p. 39). Cette raison sociale est radiée, l'autorité fiscale cantonale ayant donné son accord.

12 mars 1969.

**Foyer unioniste de Lausanne (FUL)**, à Lausanne. Association. Date des statuts: 5 mars 1969. But: permettre à ses membres d'offrir à la jeunesse, sans distinction d'origine ou de confession, principalement aux apprentis, un foyer dans un cadre propice à leur formation spirituelle, morale, culturelle, professionnelle et physique. Elle exploite en particulier un foyer comprenant logements, restaurants, locaux de culture et de loisirs et locaux d'administration. Ressources: apports, dons, legs, collectes, subsides, subventions, cotisations et le bénéfice d'exploitation. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements de l'association. Organes: assemblée générale des délégués; conseil de 13 membres au plus; comité de direction, de 5 ou 6 membres, composé d'Alfred Aschmann, de Thalwil, à Lausanne, président; David Perrot, de Lausanne et Le Locle, à Epalinges, vice-président; Raymond Magnenet, de Veulion, à Lausanne, secrétaire-caissier; Pierre Giorgis, de Valangin, à Lausanne, et Pierre Wacker, de Berne et Lausanne, à Lausanne. Signature collective du président ou du vice-président avec un autre membre, ou à ce défaut, signature collective de 3 membres. Adresse: chemin du Reposoir 16 (chez Alfred Aschmann).

12 mars 1969. Immeubles.

**S.I. La Petite Cure A**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 2. 5. 1963, p. 1262). Nouveaux statuts: 10 mars 1969. Les 50 actions au porteur de fr. 1000, formant l'entier du capital, sont converties en 100 actions au porteur de fr. 500.

17 mars 1969.

**Société pour l'exploitation de restaurants et d'hôtels Lausanne S.A.**, à Lausanne, société anonyme. Date des statuts: 14 mars 1969. But: exploitation de restaurants, hôtels et entreprises analogues. Capital: fr. 500 000, libéré à concurrence de fr. 100 000, divisé en 5000 actions de fr. 100 nominatives. Publications: FOSC. Conseil: 1 ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Jean Dedie, de Corcelles BE, à Horgen ZH. Bureaux: Rue du Grand-Chêne 8 (en l'Etude des notaires Zumstein et Rochat).

#### Bureau de Morges

5 mars 1969. Boulangerie, épicerie.  
**P. Roggen**, à Vuillierens, boulangerie, pâtisserie, épicerie et mercerie (FOSC du 1. 4. 1943, N° 76, p. 735). La maison modifie son genre d'affaires en fabrication de produits de boulangerie et de pâtisserie.

5 mars 1969. Boulangerie, épicerie, vins.

**Jean Schmid**, à Vuillierens. Le chef de la maison est Jean Schmid, allié Baudat, de Lauperswil BE, à Vuillierens. Boulangerie-pâtisserie, épicerie, mercerie, vins et tabacs.

7 mars 1969.

**L. Rossier et C. Vitzo**, fiduciaire «Elès», à Morges. Louis Rossier, de Villarzel, à Morges, séparé de biens de Suzanne Rossier née Guex, et Claude Vitzo, de Froideville, à Morges, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1969. But: tenue de comptabilités pour des tiers, exécution de mandats fiduciaires et fiscaux, organisation de comptabilités, gérance d'immeubles. Adresse: Rue des Fossés 6.

7 mars 1969. Immeubles.

**S.I. Muscadet**, à Morges, société anonyme (FOSC du 8. 9. 1965, N° 209, p. 2814). Suivant procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 3 décembre 1968, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

7 mars 1969. Nettoyages.

**Marcel Magnenet, Marida**, à Morges. Le chef de la maison est Marcel Magnenet, allié Blaser, de Vaulion, à Morges. Nettoyages en tous genres, bâtiments, bureaux et magasins. Adresse: chemin de Rosemont 9.

11 mars 1969. Café-restaurant.

**Raymond Mignot**, à Saint-Sulpice. Le chef de la maison est Raymond Mignot, allié Offner, de Prilly, à Saint-Sulpice. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Au Petit Port». Adresse: rue du Petit-Port, Les Pierrettes.

11 mars 1969.

**Caisse de Crédit mutuel de Vuillierens**, à Vuillierens, société coopérative (FOSC du 5. 5. 1965, N° 103, p. 1411). Le président du comité, Marcel Palichet, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Maurice Demont (inscrit comme vice-président) devient président. Le comité se compose actuellement de: Maurice Demont, président; Pierre Ormond, vice-président (nouveau), de La Tour-de-Peilz, à Vuillierens, et Paul Roggen (secrétaire), déjà inscrit. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

#### Bureau de Moudon

12 mars 1969. Immeubles.

**S.I. Verger du Château Moudon B**, à Moudon, société anonyme (FOSC du 29. 9. 1966, p. 3056). L'administrateur unique André Desponds a démissionné. Sa signature est radiée. L'administrateur unique est David Augsburger, de Chavannes-sur-Moudon et Worb BE, à Moudon. Il signe individuellement.

12 mars 1969. Immeubles.

**S.I. Verger du Château Moudon C**, à Moudon, société anonyme (FOSC du 29. 9. 1966, p. 3056). L'administrateur unique André Desponds a démissionné. Sa signature est radiée. L'administrateur unique est David Augsburger, de Chavannes-sur-Moudon et Worb BE, à Moudon. Il signe individuellement.

#### Bureau de Nyon

12 mars 1969. Tableaux.

**E. Grünwald**, à Arzier. Chef de la maison: Ernest Grünwald, de St-Stephan, à Arzier. Représentation de tableaux.

#### Bureau d'Oron

11 mars 1969. 1969. Eaux minérales, vins.

**Raymond Cavin**, aux Cullayes. Le chef de la maison est Raymond Cavin, fils de Roger, de Vuillens, aux Cullayes. Commerce d'eaux minérales, bières et vins de table.

#### Bureau de Vevey

11 mars 1969.

**Pension Mme F. Goldschmidt**, à Montreux, pension-famille (FOSC du 11. 7. 1956, p. 1811). La raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

11 mars 1969.

**Jules de Palézieux, Gérances d'immeubles**, à Vevey (FOSC du 10. 5. 1963, p. 1364). La procuration conférée à Robert Emery est radiée.

11 mars 1969.

**Téléfoni S.A. Chardonne**, à Chardonne (FOSC du 18. 6. 1968, p. 1315), appareils mécaniques. La raison est radiée d'office par suite de transfert du siège social à Lausanne (FOSC du 6. 3. 1969, p. 508).

11 mars 1969. Machines.

**Morel S.A. Vevey**, à Vevey (FOSC du 24. 12. 1965, p. 4027), machines pour traitement des surfaces. Le président du conseil Charles Léger, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. André Favre, de et à Fully, est administrateur et président, signant individuellement. Michel Bonvin, d'Arbaz, à Lausanne, est administrateur avec signature collective à deux.

#### Bureau d'Yverdon

12 mars 1969. Atelier de réparation.  
**Gérald Jaggi**, à Yverdon, exploitation d'un atelier de réparation pour véhicules utilitaires (FOSC du 17. 8. 1960, p. 2422). La maison ajoute à son genre d'affaires: vente, achat et échange de tous véhicules, ainsi que toutes transactions immobilières se rapportant à l'entreprise. Domicile actuel: route de Lausanne 19.

#### Wallis - Valais - Vallesse

##### Bureau Brig

11. März 1969.

**Luftseilbahn Saas-Fee-Hannig AG.**, in Saas Fee. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde über die konstituierende Generalversammlung der Zeichner und auf Grund der Statuten vom 5. Februar 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Errichtung und Betrieb von Luftseilbahnen, Gondelbahnen, Sesselbahnen, Skifliten und anderen Transportmitteln für die Beförderung von Personen und Waren, insbesondere von Saas Fee in Richtung Hannigalp und Umgebung; Unterstützung der wirtschaftlichen und touristischen Entwicklung von Saas Fee; Beteiligung an ähnlichen Bestrebungen und Unternehmungen. Auf das Grundkapital von Fr. 2100 000, zerlegt in 4200 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 500, sind Franken 630 000 oder 30% auf jede Aktie einbezahlt. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erscheinen im SHAB, die übrigen sowie die Mitteilungen der Verwaltung an die Aktionäre und die Einladungen zur Generalversammlung im Amtsblatt des Kantons Wallis. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Anton Bellwald, von Kippel, Präsident; Fridolin Bumann, Vizepräsident; Erich Bumann, Aktuar; Hans Zurbriggen, Cäsar Zurbriggen, Emil Imseng, alle von und in Saas Fee, sowie Hans Heidemann, deutscher Staatsangehöriger, in Wüsten. Bundesrepublik Deutschland. Als Direktor der Gesellschaft ist ernannt worden Adelbert Imseng, von und in Saas Fee. Präsident, Vizepräsident, Aktuar, Kassier und Direktor verpflichten die Gesellschaft durch Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomicil: Geschäftslokal der Gesellschaft.

12. März 1969.

**Oberwalliser Spenglermeister- und Installateur-Verband**, in Visp. Unter dieser Firma besteht gemäss Gründungsprotokoll und Statuten vom 27. Mai 1967 eine Genossenschaft. Zweck: Sammlung der Geschäftsinhaber des Spenglerei- und sanitären Installationsgewerbes des Oberwallis zur Wahrung und Förderung der gemeinsamen Berufsinteressen. Jede persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erscheinen im SHAB, die übrigen in der Schweizerischen Spenglermeister- und Installateur-Zeitung. Ein Vorstand von 5 Mitgliedern bildet die Verwaltung. Oskar Studer, von und in Visp, ist Präsident; Walter Zehner, von Bürfen, in Steg, Vizepräsident; Erwin Lauber, von Zermatt, in Näfels, Aktuar; Hermann Fux, von und in St. Niklaus, Kassier. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder dem Kassier. Rechtsdomicil: beim Präsidenten.

12. März 1969.

**Genossenschaft für landwirtschaftliches Bauen in Bellwald**, in Bellwald (SHAB Nr. 87 vom 14. 4. 1965). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 5. November 1967 hat sich die Genossenschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gelöscht.

12. März 1969.

**Konsumverein Erschmatt**, in Erschmatt, Genossenschaft (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1957). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Alexander Schnyder, Präsident, und Emil Steiner, Aktuar; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: Alfred Hugo als Präsident und Otto Steiner als Aktuar, beide von und in Erschmatt. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

12. März 1969.

**Kraftwerk Aegina AG.**, in Ulrichen (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1966). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Dr. Hans Sigg, Vizepräsident; Hans Lüthi und Cyrille Pineloud; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Dr. Willy Stähelin, von Sommer TG, in Frauenfeld; Luigi Generali, von Giorno TI, in Muralto TI, und Dr. Paul Müller, von Basel, in Meilen ZH; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Charles Aeschmann führt nun den Titel Dr. h. c. et ist zum Vizepräsidenten gewählt worden. Der Präsident Emanuel Meyer wohnt nun in Meilen ZH.

12. März 1969.

**Josef Stehlin, Immobilien-Agentur, Zermatt**, in Zermatt (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1967). An Robert Gutern, von Münster, in Zermatt, ist Einzelprokura erteilt worden. Das Büro der Geschäftsführung befindet sich nun im Appartementhaus Center an der Bahnhofstrasse.

#### Bureau de St-Maurice

11 mars 1969. Immeubles.

**Ybag SA**, à Bagnes, immeubles (FOSC du 7. 9. 1962, p. 2564). Albert Roger Turretini a démissionné; sa signature est éteinte. Il est remplacé comme administrateur unique par Raymond Luscher, de Genève, à Vevey, qui signe individuellement.

11 mars 1969.

**Courinne SA Matériaux de construction Monthey**, à Monthey (FOSC du 18. 2. 1963, p. 497). Par acte authentique du 26 février 1969, l'assemblée générale a décidé la dissolution de la société. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale «Courinne SA Matériaux de construction Monthey en liquidation» par le secrétaire actuel Yvon Critin, nommé unique liquidateur, qui signe dorénavant individuellement. La signature du président René Critin est éteinte. Adresse: chez Procim SA.

12 mars 1969. Immeubles.

**SI les Clochettes Verrier SA**, à Bagnes (FOSC du 9. 12. 1966, p. 3912). André Paquier est démissionnaire; sa signature est éteinte. Il est remplacé comme unique administrateur par François Dorsaz, de et à Fully, qui signe individuellement. Nouveau domicile légal au siège: Verrier, chez Fidor SA, Belvédère B; nouvelle adresse du bureau: Sion, 25 rue de Lausanne.

12 mars 1969.

**Televerrier SA**, à Bagnes (FOSC du 21. 12. 1966, p. 4049). Par acte authentique du 1<sup>er</sup> mars 1969, l'assemblée générale a modifié les statuts de la société et porté son capital de fr. 4 500 000 à fr. 5 000 000 par l'émission de 1000 actions au porteur de fr. 5000

entièrement libérées, dont fr. 272 500 en espèces. Par acte du 12 février 1969 sont apportés à la société 10 212 m<sup>2</sup> de terrain aux Avoutzons sur Bagnes. L'apport est accepté pour fr. 585 460,70 et payé, à due concurrence, par la remise à l'apporteur de 91 actions de fr. 500 de la société, entièrement libérées. Selon acte et bilan du 29 novembre 1968 sont apportés l'actif et le passif de la société coopérative «Société des skilits de Verrier», à Bagnes. L'actif étant de fr. 610 818,55 et le passif à l'égard des tiers étant de fr. 430 737,30 l'actif net est de fr. 180 081,25. L'apport est accepté pour le prix de fr. 182 000 et payé par la remise à l'apporteur de 364 actions de fr. 500 de la société, entièrement libérées. Le capital social actuel est ainsi de fr. 5 000 000; entièrement libéré, il est divisé en 10 000 actions au porteur de fr. 500. Est entré comme membre dans le conseil d'administration sans signature François Carron, de et à Bagnes.

#### Bureau de Sion

7 mars 1969. Immeubles.

**S.I. Bellevue - Holidays Crans N° 1 S.A.**, à Crans, commune de Lens. Suivant acte authentique et statuts du 21 novembre 1968, il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'acquisition, la vente, l'échange, la location, la construction, le financement, l'exploitation la gérance d'immeubles, la participation à toutes opérations financières et à toutes transactions de nature à développer son but. Le capital social est de fr. 50 000 divisé en 50 actions, au porteur, de fr. 1000 chacune, libéré à concurrence de 40%. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus ou par une insertion dans l'organe de publicité. Le conseil d'administration est composé de un à cinq membres. Actuellement Marius Rey, de Montana, à Lens, est administrateur unique, avec signature individuelle. Domicile légal: chez Marius Rey, La Rocaille, Lens. Bureaux: chez Agence Valaisa, Crans sur Siere.

11 mars 1969. Agence immobilière.

**Jean-Paul Meyer et Cie**, à Sierre, agence immobilière et de voyages, société en nom collectif (FOSC du 1. 4. 1964, N° 73, page 1012). La société est dissoute depuis le 1<sup>er</sup> mai 1965. Sa liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

11 mars 1969. Articles de sports.

**Antille René, Sports**, à St. Luc. Le chef de la maison est René Antille, de et à St. Luc. Exploitation d'un magasin d'articles de sports.

12 mars 1969. Immeubles.

**S.I. Les Petits Lacs S.A.**, à Sierre, achat, exploitation construction d'immeubles résidentiels (FOSC du 12. 3. 1968, N° 60, p. 526). Le capital social de fr. 200 000 est actuellement entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 17 octobre 1968, la société a modifié ses statuts en conséquence. Félix Savioz, administrateur, a démissionné, sa signature est radiée. Maurice Gillioz, de Grône, à Sierre, et Jean-Marie Antille, de St. Jean, à Sierre, ont été nommés administrateurs. La société est engagée par la signature collective à deux du président signant avec un autre membre du conseil d'administration.

#### Neuenburg - Nenchâtel - Nenchâtel

##### Bureau de Boudry

12 mars 1969. Café-restaurant.

**Jeannine Baraldi**, à Saint-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges. Le chef de la maison est Jeannine Charlotte Baraldi née Pouy, de St-Aubin-Sauges, à Saint-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges, épouse autorisée de Walter Baraldi. Exploitation du café-restaurant de la Croix Blanche, Rue du Temple 6.

12 mars 1969. Bar.

**Jean Rindisbacher**, à Peseux, exploitation de bar à café à l'enseigne «Le Fiacre» (FOSC du 16. 11. 1967, N° 269, p. 3783). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

#### Bureau de La Chaux-de-Fonds

11 mars 1969. Bijouterie, horlogerie.

**A. Ramseyer et Cie**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication de bijouterie, boîtes de montres fantaisie, métal, acier, or, argent, platine, lapidage et polissage de boîtes, fabrication de boîtes rondes, société en nom collectif (FOSC du 16. 3. 1961, N° 63). Domicile actuel des deux associés indéfiniment responsables: Adrien Ramseyer, à Montmolin et René Fer, à Les Frères, commune de Les Brenets.

11 mars 1969. Nouveautés techniques, bracelets.

**Manufacture des produits Epson, Fer et Co**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication de nouveautés techniques et bracelets cuir, société en nom collectif (FOSC du 24. 4. 1952, N° 95). Domicile actuel des deux associés indéfiniment responsables: René Fer, à Les Frères, commune de Les Brenets et Adrien Ramseyer, à Montmolin.

11 mars 1969. Immeubles.

**S.I. Rue du Commerce S-T S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, société immobilière (FOSC du 19. 6. 1952, N° 141). Actuellement, le président du conseil d'administration, Adrien Ramseyer, est domicilié à Montmolin et le secrétaire dudit conseil, René Fer, à Les Frères, commune de Les Brenets.

12 mars 1969. Scierie.

**Usine de la Charrière S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, exploitation d'une entreprise de scierie mécanique, charpenterie et menuiserie, ainsi que fabrication et vente de tous articles en bois (FOSC du 17. 10. 1968, N° 244, p. 2245). Louis Jaussi, administrateur unique, est décédé. Sa signature est radiée. Jean-Frédéric Jaussi et Louis-John Jaussi, tous deux fils de Louis Jaussi, tous deux directeurs, ont été nommés administrateurs-délégués avec signature collective à deux, leur fonction de directeur prenant fin. Jean-Frédéric Jaussi est président du conseil.

12 mars 1969. Horlogerie, lunetterie, etc.

**Fabrique Magister S. à r.l.**, à Villers-le-Lac (France), succursale de La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds. Sous cette raison sociale, la société à responsabilité limitée Fabrique Magister, à Villers-le-Lac (France), rue du Lac 4, inscrite du 25 janvier 1945 sur le registre du commerce de Besançon (greffe du tribunal de commerce), immatriculation N° 58 B 49 Pontarlier, reclassé 60 B 54 Besançon, a, dans sa séance du 16 septembre 1968, décidé la création d'une succursale à La Chaux-de-Fonds. Les statuts originaux de la société, approuvés les 29 décembre 1944 et 2 janvier 1945, ont été modifiés le 16 février 1945 et 15 septembre 1968. La durée de la société est fixée à 99 ans à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1945. La société a pour but la fabrication de pièces détachées, principalement décolletages et découpages de tous métaux, pour l'horlogerie, la lunetterie, l'électronique et les industries annexes et l'usage de petits outillages et machine de haute précision. Le capital social, entièrement libéré est de francs français 450 000, divisé en 4000 parts sociales nominatives de francs français 112,50 chacune. Les associés, tous de France, sont les suivants et détiennent comme suit les parts sociales: Hélène Joriot, Villers-le-Lac, 660 parts en toute propriété et 40 parts en nue-proprieté; Camille Joriot, Villers-le-Lac, 860 parts en toute propriété et 40 parts en nue-proprieté; Michel Joriot, Villers-le-Lac, 368 parts en toute propriété et 82 parts en nue-proprieté; François Joriot, à Chalons-sur-Saône, 367 parts en toute propriété et 83 parts en nue-proprieté; Vve Camille Joriot,

Villers-le-Lac, 800 parts en toute propriété et 160 parts en usufruit; Colombe Chaumont, à Chalon-sur-Saône, 125 parts en usufruit; Annette Cantenot, à Prauthoy, 410 parts en toute propriété, 40 parts en nue-propriété et 63 parts en usufruit; Claudie Clerc, à Dijon, 187 parts en toute propriété et 63 parts en nue-propriété. Il a été fait apport à la société, lors de sa constitution, d'un immeuble, de machines, outillage mécanique, de la marque Magister, d'un fonds de commerce, avec mobilier, marchandises, profits et risques, le tout accepté pour le prix de francs français 29 000. L'organe de publicité du siège principal est l'Agence Aavas, à Besançon, et celui de la succursale, la FOSC. La société est administrée par deux gérants, ayant signature individuelle, qui engagent le siège principal et qui engagent la succursale de La Chaux-de-Fonds, à savoir: Hélène-Marie Joriot, de France, à Villers-le-Lac; Camille-Etienne-Roger Joriot, de France, à Villers-le-Lac. La succursale sera également engagée par Lucien Leitenberg, de et à La Chaux-de-Fonds, fondé de pouvoir, ayant signature individuelle. Locaux: Avenue Léopold-Robert 38.

#### Bureau du Locle

11 mars 1969.

**Les Fabriques d'Assortiments Réunies, Succursale A., Le Locle, au Locle** (FOSC du 1.12.1967, N° 282, p. 3962). La signature de Henri Chablot, directeur, est radiée par suite de retraite. Est nommé directeur, avec signature collective à deux, Georges Davoine, de Marin-Epagnier et St-Blaise, au Locle.

11 mars 1969.

**Les Fabriques d'Assortiments Réunies, Succursale G, au Locle** (FOSC du 13.11.1968, N° 267, p. 2456). Ont été nommés sous-directeurs, avec signature collective à deux, Charles Lanfranchi, jusqu'ici fondé de pouvoirs et Claude-Henri Chablot, de Vaugondry, au Locle.

#### Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

12 mars 1969. Gypserie, peinture, etc.

**Eug. Marioni, à Fleurier**, entreprise de gypserie, peinture et maçonnerie (FOSC du 26.7.1949, N° 172, p. 1986). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

#### Bureau de Neuchâtel

10 mars 1969. Horlogerie.

**Société coopérative de production SGT, à Neuchâtel**. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but de produire la totalité des mouvements d'horlogerie nécessaires à ses membres. Les statuts portent la date du 21 février 1969. Les parts sociales sont de fr. 1000. La responsabilité personnelle des associés est exclue. Les associés sont tenus de faire des versements supplémentaires dans la mesure nécessaire à l'extinction des parts constatées au bilan. Les publications ont lieu dans la FOSC. Le conseil d'administration est composé actuellement d'un ou de plusieurs membres, de: Jean-Victor Degoumois, de Tramelan et la Chaux-de-Fonds, à Neuchâtel, président; Louis-Paul Ballard, de Lutry, à Neuchâtel, vice-président; Maurice Jéquier, de et à Fleurier, secrétaire; Max Lohner, de Grindelwald, à Neuchâtel, administrateur; Fred-William Kull, de Niederlenz AG, à Neuchâtel, est directeur général. Jean-Pierre Buttex, de Granges près Marnand VD, à Bevaix, directeur, et Jean-Paul Schneider, de Oberbalm BE et Neuchâtel, à Neuchâtel, vice-directeur. Tous engagent la société par leur signature collective à deux. Locaux: Rue de l'Ecluse 67.

10 mars 1969. Produits horlogers, etc.

**William Mathez SA, à Neuchâtel**, fabrication, achat et vente de produits horlogers, etc. (FOSC du 5.9.1968, N° 208, p. 1919). Suivant procès verbal authentique de son assemblée générale du 24 février 1969, la société a modifié son but qui devient: l'achat et la vente de produits horlogers ou se rattachant à l'horlogerie. Elle peut entreprendre toutes opérations immobilières, industrielles, financières et commerciales s'y rapportant. Elle a transformé ses actions au porteur en actions nominatives. Le conseil d'administration sera composé de 1 ou plusieurs membres, actuellement de: Jean-Victor Degoumois, de Tramelan et la Chaux-de-Fonds, à Neuchâtel, président; Louis-Paul Ballard (jusqu'ici administrateur unique), vice-président; Maurice Jéquier, de et à Fleurier, secrétaire; Max Lohner, de Grindelwald, à Neuchâtel, membre, tous avec signature collective à deux. Les pouvoirs de Louis-Paul Ballard sont modifiés dans ce sens.

10 mars 1969. Ebénisterie.

**André Vermot, à Neuchâtel**. Le chef de la maison est André Paul Henri Vermot, du Cerneux-Péquignot, à Neuchâtel, séparé de biens de Josiane Vermot née Miserez. Commerce d'ébénisterie en tout genre. Rue de Fontaine-André 13.

11 mars 1969. Recherches techniques, appareils, etc.

**Emarand S.A., à Neuchâtel**, recherches techniques et constructions d'appareils, etc. (FOSC du 23.1.1969, N° 18, p. 171). Le conseil d'administration est composé de: Frédéric-Jacques Uhler (jusqu'ici administrateur unique), président; Roger-Paul Wellingner, de Schlieus GR, à Neuchâtel, administrateur-délégué, et Stefan Kraft, de Zurich et Brougg AG, à Zollikon ZH, secrétaire; tous avec signature collective à deux. Les pouvoirs du président sont modifiés en ce sens.

11 mars 1969.

**Fabrique de Montres Avia, Degoumois & Cie S.A. (Uhrenfabrik Avia, Degoumois und Cie A.G.) (Avia Watch Factory, Degoumois and Co. Ltd), à Neuchâtel**, fabrication, achat et vente et exportation d'horlogerie, etc. (FOSC du 3.12.1968, N° 284, p. 2620). Suivant procès verbal authentique de son assemblée générale du 24 février 1969 la société a modifié son but qui devient: l'achat et la vente de produits horlogers ou se rattachant à l'horlogerie. Elle peut entreprendre toutes opérations immobilières, industrielles, financières et commerciales s'y rapportant. Elle a transformé ses actions au porteur en actions nominatives. Le conseil d'administration à l'avenir est composé de 1 ou plusieurs membres. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Jean-Victor Degoumois et Alice Degoumois ont désormais la signature collective à deux. Leurs pouvoirs sont modifiés en ce sens. La procuration de Louis Auguste Thiébaud est radiée.

11 mars 1969.

**Pergo Société anonyme de placements, études, recherches et gérances ordinaires, à Neuchâtel** (FOSC du 21.3.1951, N° 67, p. 717). Nouvelle adresse: Faubourg de l'Hôpital 3, c/o Etude Uhler et de Perrot.

11 mars 1969. Station-service, kiosque.

**Federico Driutti, à St-Blaise**. Le chef de la maison est Federico Driutti, d'origine italienne, à St-Blaise. Il confère procuration individuelle à Jean-Marc Balmelli, de Lugano, au Pâquier. Exploitation d'une station-service «Chevron» avec kiosque; vente de chocolats, tabacs et boissons. Route de Soleure 1.

11 mars 1969. Radios, télévisions, appareils électro-ménagers.

**Alice-Louis Pellet, à Neuchâtel**. Le chef de la maison est Alice-Louise Pellet, du Locle, à Colombier NE, épouse séparé de biens et dûment autorisée d'André Pellet. Achat, vente de radios, télévisions et appareils électro-ménagers. Rue des Poteaux 4.

11 mars 1969. Vins.

**P. Oesch-Perrot, à Neuchâtel**, viticulture et commerce de vins (FOSC du 10.4.1964, N° 81, p. 1119). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

11 mars 1969. Immeubles, etc.

**Treille-Epancheurs S.A. en liquidation, à Neuchâtel**, achat exploitation et vente d'immeubles, etc. (FOSC du 13.2.1969, N° 36, p. 348). La liquidation est terminée, mais la société ne peut être radiée, le consentement des autorités fiscales fédérales faisant défaut.

#### Genève - Genève - Ginevra

Rectifications.

**Société Immobilière Rue de Cornavin N° 12, à Genève**, société anonyme (FOSC du 13.7.1965, p. 2199). Clément Burcher n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jean Sutter, de et à Genève, président, et Hans-Carl Steinbuch, de Bâle, à Lausanne, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

**Helvetia-Vie, Compagnie d'assurances sur la vie, à Genève**, société anonyme (FOSC du 13.3.1969, p. 563). Le nom d'un des nouveaux fondés de pouvoir est Eugen Gysler (et non Gysle).

10 mars 1969. Objets d'art, etc.

**Bernard Goerg «La Maison du Cadeau», à Genève**, objets d'art, etc. (FOSC du 17.10.1967, p. 3446). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

10 mars 1969.

**«Imprimerie Cosmos» Arthur Arpagaus, à Genève**. Chef de la maison: Arthur Arpagaus, de et à Vernier, séparé de biens de Françoise, née Golaz. Imprimerie et édition de calendriers. 50, rue Liotard.

10 mars 1969. Bar, etc.

**Antonio Bovolenta, à Genève**, bar à l'enseigne «Navy-Club» (FOSC du 7.12.1964, p. 3670). La maison exploite, en outre, une pizzeria à l'enseigne «Le Pizzaiolo» à l'adresse 29, place du Bourg-de-Four.

10 mars 1969. Ebénisterie.

**René Cattin, à Genève**, ébénisterie, agencement de magasins et construction de chalets (FOSC du 5.12.1968, p. 2641). Le chef de la maison est maintenant domicilié à Onex.

10 mars 1969.

**Henri Dumtschin «jeux et jouets Zig-Zag», à Genève** (FOSC du 2.8.1966, p. 2477). Procuration individuelle a été conférée à Rebecca Dumtschin, de et à Genève.

10 mars 1969. Tabacs, journaux, etc.

**Ami Gay, à Genève**. Chef de la maison: Ami Gay, d'Essertines sur Rolle VD, à Rolle. Débit de tabacs et vente de journaux. 85, rue de la Servette.

10 mars 1969. Garage.

**G. & B. Mallet, à Bernex**, garage, société en nom collectif (FOSC du 13.1.1965, p. 135). Nouvelle raison sociale: G. Mallet & fils.

10 mars 1969. Café-restaurant.

**Mme Mamin-Gilland, à Genève**, café-restaurant à l'enseigne «Café de la Gare» (FOSC du 6.8.1964, p. 2420). Par suite de mariage, le chef de la maison, Marie-Madeleine Gilland, divorcée Mamin, porte désormais le nom de Legeard. Nouvelle raison de commerce: Mme M.-M. Legeard.

10 mars 1969. Restaurant-brasserie.

**Jean Salto, à Genève**. Chef de la maison: Jean Salto, de France, à Genève. Restaurant-brasserie à l'enseigne «Brasserie du Midi», 4, place Chevelu.

10 mars 1969. Participations.

**Indeur SA, à Genève**, participations (FOSC du 24.12.1968, p. 2790). Par suite du transfert de son siège à Sion VS, la société a été inscrite au registre de Sion (FOSC du 4.2.1969, p. 274). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

10 mars 1969. Participations.

**Temco SA, en liquidation, à Genève**, participations, etc. (FOSC du 8.8.1968, p. 1730). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

10 mars 1969. Matériaux et marchandises de tout genre.

**Carborundum International SA, à Genève**, matériaux et marchandises de tout genre (FOSC du 19.7.1968, p. 1583). Signature collective à deux a été conférée à Terence-Graham-Grant Peterson, de Grande-Bretagne, à Sale (Cheshire, Grande-Bretagne), directeur général adjoint.

10 mars 1969.

**Circsa, Société d'exploitation de nouveautés techniques SA, à Genève** (FOSC du 5.8.1965, p. 2456). Nouvelle adresse: 3-5, rue du Conseil-Général, chez «FIR» J. Ziegler & Cie.

10 mars 1969. Entretien, réparation d'avions.

**Electraiva SA, à Meyrin** (FOSC du 26.11.1968, p. 2560). Nouvelle raison de commerce: Pilatus Air Service SA. But modifié: entretien, réparation, révision et montage d'avions, notamment de la marque «Pilatus»; fourniture de pièces de rechange et d'accessoires; représentation d'appareils électroniques pour avions; prise en charge de vols à la demande. Statuts modifiés le 20 février 1969.

10 mars 1969.

**Compagnie Financière et d'Investissements Transatlantiques SA, à Genève** (FOSC du 18.3.1963, p. 790). Gottfried Waeferl et Nicolas Melchner ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

10 mars 1969. Machines à cartes perforées, etc.

**IBM International Business Machines (Extension Suisse), succursale de Genève, à Genève**, machines à cartes perforées, etc. (FOSC du 9.7.1968, p. 1495). Les pouvoirs d'Hubert Noiret, ainsi que la procuration de Guy Studer, sont radiés. Arno Wolfensberger, de Thalwil ZH, à Genève, a été nommé directeur de la succursale avec signature collective à deux limitée aux affaires de la succursale.

10 mars 1969.

**«Interavia» Société Anonyme d'Éditions Aéronautiques Internationales, à Genève** (FOSC du 5.7.1967, p. 2291). Signature collective à deux a été conférée à Walter Schippbach, de Schlosswil BE, à Vernier, directeur.

10 mars 1969.

**Société Immobilière Ixe, à Genève**, société anonyme (FOSC du 14.11.1963, p. 3230). Alexandre Hauchmann n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Charles Engel, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 9, rue de la Scie, chez Ferromerie Genevoise SA.

10 mars 1969. Ameublement, etc.

**MRO Marketing and Retailing Organisation SA, à Genève**, tous produits manufacturés, notamment ameublement, etc. (FOSC du 10.12.1968, p. 2676). Raison de commerce: MRO Marketing and Retailing Organisation SA. Statuts modifiés le 27 février 1969.

10 mars 1969.

**Novclair SA pour climatisation et ventilation, succursale de Genève** (FOSC du 22.10.1968, p. 2281). Les pouvoirs de Tibor Hegedüs sont radiés. Kurt Walsler, de Winterthur ZH, à Pfäffingen BL, Rudolf Stiner et Erich Voit (inscrits) sont sous-directeurs de la société avec signature collective à deux; leur procuration est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à René Rieder, de Zurich, à Hôri ZH.

10 mars 1969.

**Office nouveau du nettoyage Onet SA, Genève, à Genève** (FOSC du 20.2.1969, p. 400). Procuration collective à deux a été conférée à Jacques-Bernard Charrier, de France, à Gaillard (Haute-Savoie, France).

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

Eigentümerschuldbrief über Fr. 130 000.—, zugunsten von Hans Wüthrich, Plattenleger, Hardern, Lyss, eingetragen am 6. Juni 1966, Belege Serie III, Nr. 6116, lastend in der I. Pfandstelle auf der Liegenschaft Grundbuch von Lyss Nr. 2115.

Der Besitzer dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, den Titel binnen Jahresfrist, d. h. bis zum 31. März 1970, dem Richteramt Aarberg vorzulegen, ansonst der Schuldbrief als kraftlos erklärt wird. (3125)

3270 Aarberg, den 18. März 1969 Der Gerichtspräsident: Kunz

Die Kraftloserklärung von 1 Inhaber-Kassaschein Nr. 54460, Franken 5000.—, 4 1/2% des Schweizerischen Bankvereins Biel, inklusive Zinscoupons per 15. Oktober 1967, 15. Oktober 1968, 15. Oktober 1969 und Bruchzinscoupon per 12. März 1970 wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilrichters Basel-Stadt vom 10. Februar 1969 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert 6 Monaten, d. h. bis 25. August 1969, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der Kassaschein nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (2531)

4000 Basel, den 19. Februar 1969 Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Die Kraftloserklärung von 6 Inhaberbobligationen, Fr. 6000.— 3 1/2% Kanton Basel-Stadt 1943 (August), Nrn. 401 972/77 = 6 zu je Fr. 1000.—, rückzahlbar am 30. November 1968, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilrichters Basel-Stadt wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert 6 Monaten, d. h. bis 11. September 1969, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst sie nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt werden. (2775)

4000 Basel, den 6. März 1969 Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Es werden vermisst:

Fr. 4000.— 4% Obligation der Spar- & Leihkasse Oberfreimant, 5630 Muri, Nr. 6064, auf den Namen von Sachs Alfons, ing. agr., Rossberg, 8310 Kempthal, laufend, Laufzeit bis 21. Juli 1970, mit Coupons per 21. Juli 1968, 69 und 70.

Fr. 5000.— 4% Inhaber-Obligation der Spar- & Leihkasse Oberfreimant, 5630 Muri, Nr. 5112, Laufzeit bis 31. Dezember 1968, mit Coupons per 31. Dezember 1968.

Die Besitzer dieser Obligationen werden aufgefordert, die betreffenden Urkunden innert 6 Monaten seit der ersten Bekanntmachung, d. h. bis 22. September 1969 dem Bezirksgericht Muri (Aargau) vorzulegen ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (3115)

5630 Muri, den 10. März 1969 Bezirksgericht

Le président II, suppl. du Tribunal du district de La Chaux-de-Fonds, somme le ou les détenteurs inconnus:

a) du livret de placement N° 948340 de la Société de Banque Suisse, à La Chaux-de-Fonds, au capital de fr. 9000.—, valeur 10 mars 1969; b) du carnet de dépôts N° 50208 de la Banque Populaire Suisse, à La Chaux-de-Fonds, au capital de fr. 1048.65, valeur 10 mars 1969, d'avoir à les produire dans le délai de six mois dès la première publication au greffe du Tribunal de La Chaux-de-Fonds, faute de quoi, l'annulation en sera prononcée. (2835)

2300 La Chaux-de-Fonds, le 10 mars 1969

Le président II, suppl. du Tribunal:  
Daniel Landry

La pretura di Bellinzona diffida l'eventuale sconosciuto possessore della quota sociale N° 54 di fr. 300.— emessa dalla Società Cooperativa Costruzioni, Bellinzona, il giorno 11 febbraio 1946, a voler produrre detto titolo alla Cancelleria della pretura di Bellinzona, entro il termine di un anno dalla data della prima pubblicazione, sotto la comminatoria dell'ammortamento. (2785)

6500 Bellinzona, 5 marzo 1969

Per la pretura:  
A. Zuccheti,  
segretario-assessore

## Andere gesetzliche Publikationen

### Autres publications légales

### Altre pubblicazioni legali

### Interdiction de rouvrir un commerce

#### après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947)

La Société Panatin SA est autorisée à procéder à la liquidation générale des marchandises de ses magasins de disques, à l'enseigne «La Ronde des Disques», sis 4, place Neuve et 9, rue Hoffmann, à Genève. La durée de l'interdiction d'ouvrir un commerce similaire en Suisse a été fixée à cinq ans, à compter du moment où la liquidation aura pris fin. (A.A. 153)

Genève, le 20 mars 1969 Département du commerce, de l'Industrie et du travail:  
Raymond Hagger, secrétaire juriste

## Compagnie d'outre-mer de Location d'Equipements SA, Genève

(Overseas Equipment Leasing Corporation)

### Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 20 mars 1969 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs comptes en mains du liquidateur M. Walter Flückiger, rue Samuel-Constant 1, à Genève, jusqu'au 31 mai 1969, sous peine de forclusion. (A.A. 152)

1200 Genève, le 20 mars 1969 Le liquidateur

Ufficio federale della proprietà intellettuale  
Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle

### Marken Marques Marche

#### Eintragungen Enregistrements

236433. Date de dépôt: 2 août 1968, 18 h. The Hearst Corporation, 959 Eighth Avenue, New York (New York, USA). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 129342. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 août 1968.

Journal mensuel (magazine). (Cl. int. 16)

## MÉCANIQUE POPULAIRE

236434. Hinterlegungsdatum: 29. November 1968, 11 Uhr. Fratelli Schreiber, via Canonica 3, Lugano (Tessin). — Fabrication. Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 125421. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Juli 1968 an.

Damenkonfektion, Damenwäsche, Damenblusen, Damenmorgentöcke. (Int. Kl. 25)



236435. Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1968, 20 Uhr. William Clark & Sons, Limited, Upperlands (Nord-Irland, Grossbritannien). — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 127666. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Dezember 1968 an.

Leinen- und Hanfwaren. (Int. Kl. 22, 23, 24)



236436. Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1968, 16 Uhr. Roland Murten AG, Murten (Freiburg). — Fabrication und Handel. Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 125595. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Juli 1968 an.

Zwieback. (Int. Kl. 30)



236437. Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1968, 16 Uhr. Roland Murten AG, Murten (Freiburg). — Fabrication und Handel. Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 125596. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Juli 1968 an.

Zwieback. (Int. Kl. 30)



236438. Hinterlegungsdatum: 17. Januar 1969, 20 Uhr. Needle Industries Limited, 106, Edmund Street, Birmingham 3 (Grossbritannien). — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 129469. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Januar 1969 an.

Nadeln, Häkelnadeln, Stricknadeln und Nadeln aller Art. (Int. Kl. 26)



236439. Date de dépôt: 17 janvier 1969, 19 h. Printania Watch S.A. Genève, 6, rue du Mont-Blanc, Genève. Fabrication. — Transmission et renouvellement de la marque N° 127754 de René-Eugène Chabloy, Genève. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 janvier 1969.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)



236440. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1969, 18 Uhr. The Goodyear Tire & Rubber Company, 1144 East Market Street, Akron (Ohio, USA). — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 127727. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Januar 1969 an.

Synthetische Polyvinyl-chlorid-Harze. (Int. Kl. 1)

## PLIOVIC

236441. Date de dépôt: 20 janvier 1969, 18 h. Minerva, Manufacture de chaussures S.A., Porrentruy (Berne). Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 127932. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 janvier 1969.

Chaussures de tous genres. (Cl. int. 25)



236442. Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1969, 9 Uhr. Küderli AG, Reitergasse 11, Zürich 4. — Handel.

Befestigungsklötzchen für Ankerschienen auf Holzschalung, hergestellt aus Plastik. (Int. Kl. 17, 19, 20)



236443. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1969, 20 Uhr. Aktiebolaget Linde Kvarmaskiner, Lindesberg (Schweden). Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 127993. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Januar 1969 an.

Reinigungsmaschine und Mühlenmaschine. (Int. Kl. 7)



236444. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1969, 18 Uhr. Dr. Wild & Co. AG, Lange Gasse 4, Basel. Fabrication und Handel. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 126980 von Dr. Wild & Co., Basel. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. November 1968 an.

Pharmazeutische und zahnärztliche Präparate. (Int. Kl. 5)



236445. Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1969, 20 Uhr. NAGO Nährmittel AG, Olten (Solothurn). Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 127062. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. November 1968 an.

Schokolade. (Int. Kl. 30)



236446. Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1969, 19 Uhr. Parker-Kalon Corporation, 1 Peckay Drive, Clifton (New Jersey, USA). — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 128663. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Februar 1969 an.

Nägeln, Nagelschrauben, Schrauben, Stifte, Niete, Stiftschrauben, Muttern, Riegel und metallene Unterlagscheiben. (Int. Kl. 6)



236447. Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1969, 18 Uhr. Bach Auricon, Inc., 6950 Romaine Street, Los Angeles (Kalifornien, USA). — Fabrication und Handel.

Photographische und Tonaufnahmeggeräte, Tonfilmkameras, Tonaufnahmeköpfe für Tonfilmkameras, Tonverstärker für Tonfilmnahmesysteme, Tonbandaufnahmeggeräte, magnetische und optische Zweisystem-Aufnahmeggeräte. (Int. Kl. 9)

## BACH FILMAGNETIC

236448. Date de dépôt: 11 mars 1968, 18 h. Friden, Inc., 2350 Washington Avenue, San Leandro (Californie, USA). — Fabrication et commerce.

Installations de traitement de données, y compris appareils automatiques de groupement de données. (Cl. int. 9)

## COLLECTADATA

236449. Date de dépôt: 11 mars 1968, 18 h. Friden, Inc., 2350 Washington Avenue, San Leandro (Californie, USA). — Fabrication et commerce.

Installations de traitement de données, y compris lecteur automatique sur bande et selecteur de données. (Cl. int. 9)

## SELECTADATA

236450. Date de dépôt: 6 août 1968, 19 h. Hans Kokoschne, 9, rue de la Maladière, Genève. — Fabrication.

Articles réfléchissants, à savoir plaquettes de forme géométrique pour mosaïques et lettres, boucles d'oreilles, bracelets, clips, ceintures, monogrammes, lettres, fermetures de sacs et boucles pour chaussures. (Cl. int. 6, 9, 14, 16, 25, 26)

## REFLON

236451. Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1969, 17 Uhr. Aktiengesellschaft für chemische Unternehmungen «SADEC» (Société Anonyme d'Entreprises Chimiques «SADEC» (Società Anonima per Imprese Chimiche «SADEC» («SADEC» Chemical Enterprises Incorporated) (Sociedad Anonima para Empresas Químicas «SADEC»), Rotzbergstrasse, Stansstad (Nidwalden). Fabrication und Handel.

Chemische und chemisch-technische Erzeugnisse für gewerbliche, industrielle, wissenschaftliche, photographische, landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke; künstliche und synthetische Harze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulver, Flüssigkeiten oder Pasten); Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten und Schweißen; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche und industrielle Zwecke. Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernung- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege; kosmetische Mittel und Toilettenpräparate, insbesondere auch für die Pflege von Kindern; Haarwässer; Zahnpulver. Pharmazeutische, medizinische und veterinär-medizinische Präparate, Produkte und Erzeugnisse sowie solche für die Gesundheitspflege, einschliesslich Vitaminen und Vitamin-Präparaten sowie Präparaten für Diabetiker; diätetische Nähr- und Stärkungsmittel, diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate. Nahrungs- und Genussmittel aller Art, mit Ausnahme von Tabakwaren; natürliche und künstliche Süsstoffe, Süsstoffpräparate und -produkte. (Int. Kl. 1, 3, 5, 10, 29 bis 33)

## SEGURAN

236452. Hinterlegungsdatum: 27. Juni 1968, 20 Uhr.  
Paracelsus Vita-Reform Aktiengesellschaft, Gubelstrasse 7, Zug.  
Fabrikation und Handel.

Medizinische, pharmazeutische und chemisch-technische Präparate und Produkte; künstliche und natürliche Süsstoffe, Süsstoffpräparate und -produkte, Präparate für Diabetiker; Stärkungsmittel; Vitamine und Vitaminpräparate; diätetische Nahrungsmittel; Nahrungs- und Genussmittel aller Art, einschliesslich Kindernahrungsmittel, mit Ausnahme von alkoholischen Getränken und Tabakwaren; kosmetische Produkte, Toilettenartikel aller Art, auch solche für die Pflege von Kleinkindern, wie Badethermometer, Nahrungsthermometer, Puderstreuer, Seifendosen und -schalen, Zahnbecher und Zahnbürsten, ferner sämtliche Behälter zur Aufnahme und Abgabe von Bébénahrung, wie Milchflaschen, Flaschenständer, Flaschenwärmer, Kindertassen, -teller, -becher und -essbestecke, Saugerbehälter; Spielwaren aller Art für das Kleinkind, insbesondere Musikdosen, Rasseln, Ziehtiere, Bilderbücher, Bälle und Schlafliedchen.  
(Int. Kl. 1 bis 5, 8 bis 11, 15, 16, 21, 28 bis 32)

## PARA-DI

236453. Date de dépôt: 8 janvier 1969, 18 h.  
Promofarm S.A., 82, rue du Rhône, Genève.  
Fabrikation et commerce.

Produits pharmaceutiques et produits de beauté. (Cl. int. 3, 5)

## FARMADERMA

236454. Hinterlegungsdatum: 13. Juli 1968, 11 Uhr.  
Papierfabrik Balsthal (Papeterie de Balsthal) (Cartiera di Balsthal) (Balsthal Paper Mills), Balsthal (Solothurn).  
Fabrikation und Handel.

Papier und Papierwaren. (Int. Kl. 16)

## MOLLENA

236455. Hinterlegungsdatum: 6. August 1968, 20 Uhr.  
Borzo Company Limited, Liverpool House, 15/17, Eldon Street, London E.C. 2 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Wodka. (Int. Kl. 33)

## BORZOI

236456. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1968, 22 Uhr.  
Schering Corporation, 60 Orange Street, Bloomfield (New Jersey, USA). — Fabrikation und Handel.

Medizinische und pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

## HYPERSTAT

236457. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1968, 22 Uhr.  
Schering Corporation, 60 Orange Street, Bloomfield (New Jersey, USA). — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial, Zahnfüllmaterial, Wachs für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel, Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer.  
(Int. Kl. 5)

## PROGLICEM

236458. Hinterlegungsdatum: 6. September 1968, 17 Uhr.  
Brdr. Jørgensen v/ Maria Dorothea Jørgensen og Alfred Chresten Jørgensen, 15-19 Østergade, Kopenhagen (Dänemark).  
Fabrikation und Handel.

Musikinstrumente, insbesondere Orgeln. (Int. Kl. 15)

## CERTINA

236459. Date de dépôt: 18 septembre 1968, 17 h.  
Alfred Gattlen, «Clairbois», 30, chemin de la Bruyère, Fully (Vaud).  
Fabrikation et commerce.

Lanières, sangles, attaches de fixation ou serrage, ceintures de sécurité, dispositifs de fermeture de chaussures, bracelets de montres.  
(Cl. int. 6, 12, 14, 18, 22, 26)

## ALL-FIX

236460. Hinterlegungsdatum: 25. September 1968, 18 Uhr.  
Laporte Industries Limited, Hanover House, 14, Hanover Square, London W. 1 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für industrielle Zwecke. (Int. Kl. 1)

## LAPONE

236461. Hinterlegungsdatum: 26. September 1968, 11 Uhr.  
George H. Alexander Machinery Limited, 90, Edgbaston Road, Smethwick, Warley (Worcestershire, Grossbritannien).  
Fabrikation und Handel.

Schneidemaschinen und dazugehörige Schneidwerkzeuge. (Int. Kl. 7)

## EFAMATIC

236462. Date de dépôt: 3 octobre 1968, 10 h.  
Pharmacie-Parfumerie Centrale Paul-André Nussbaumer, 57, avenue Léopold-Robert, La Chaux-de-Fonds. — Fabrikation et commerce.

Poudres et comprimés pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## DOLORA

236463. Date de dépôt: 10 février 1969, 20 h.  
R. Keller CVC, 12, rue du Mont-Blanc, Genève.  
Fabrikation et commerce.

Engrais naturels et artificiels, produits chimiques pour l'agriculture, l'horticulture et la sylviculture; préparation pour détruire la mauvaïse herbe et les animaux nuisibles. (Cl. int. 1, 5)

## P-111

236464. Hinterlegungsdatum: 14. Oktober 1968, 15 Uhr.  
Mars Limited, 143/9, Fenchurch Street, London E.C. 3 (Grossbritannien); Korrespondenzadresse: Dundee Road, Slough (Buckinghamshire, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Trockenkartoffeln, konservierte Kochkartoffeln, gebratene und geröstete Kartoffeln und Kartoffelschnitze, Kartoffelmehl.  
(Int. Kl. 29, 30)

## DINE

236465. Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 1968, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Färbereihilfsmittel. (Int. Kl. 1, 2)

## DRIMAGEN

236466. Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 1968, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Färbereihilfsmittel. (Int. Kl. 1, 2)

## DRIMASOL

236467. Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 1968, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Chemische Hilfsmittel für die Papierindustrie. (Int. Kl. 1)

## EXAFLOTIN

236468. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1969, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für die Ausrüstung von Fasermaterial.  
(Int. Kl. 1)

## SANDOPRET

236469. Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 1968, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Chemische Hilfsmittel für die Papierindustrie. (Int. Kl. 1)

## TAPAFLOTIN

236470. Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 1968, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Chemische Hilfsmittel für die Papierindustrie. (Int. Kl. 1)

## TAPARETAN

236471. Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1968, 20 Uhr.  
Pabst Brewing Company, 917 West Juneau Avenue, Milwaukee (Wisconsin, USA). — Fabrikation und Handel.

Protein und Enzyme enthaltende Lösemittel zur Entfernung von Flecken aller Art auf Stoffen, einschliesslich Bekleidung und dergleichen. (Int. Kl. 3)

## EXZYME

236472. Hinterlegungsdatum: 29. November 1968, 20 Uhr.  
Lateltin AG, Haldenstrasse 31, Zürich 3. — Handel.

Spirituosen und Liköre. (Int. Kl. 33)

## HOFBRAND

236473. Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 1968, 17 Uhr.  
Triumph Intertrade AG Zurzach, Breite 780, Zurzach (Aargau).  
Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke (einschliesslich gewirkter und gestrickter), insbesondere Ober- und Unterbekleidungsstücke, Badanzüge, Badehosen und Sportbekleidungsstücke, Bademäntel, Badejacken; Leibwäsche; Strumpfwaren; Handtücher, Badetücher, Badewäsche; Miedervaren, nämlich Mieder, Korsette, Korsettle, Hüfthalter, Hüftformer, Strumpfhaltergürtel, Tanzgürtel und Büstenhalter.  
(Int. Kl. 10, 24, 25)

## GOLDENLINE

236474. Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1968, 18 Uhr.  
The Goodyear Tire & Rubber Company, 1144 East Market Street, Akron (Ohio, USA). — Fabrikation und Handel.

Fahrzeugreifen. (Int. Kl. 12)

## DECATHLON

236475. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1969, 20 Uhr.  
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie (Les fils d'Edouard Geistlich S.A. pour l'industrie chimique) (I figli d'Edoardo Geistlich S.A. per l'industria chimica) (Edward Geistlich Sons, Company Limited for Chemical Industry), Wolhusen (Luzern).  
Fabrikation und Handel.

Kosmetische und pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 3, 5)

## MEDILINE QUIKFRESH

236476. Hinterlegungsdatum: 15. November 1968, 18 Uhr.  
The Bobbs-Merrill Company, Inc., 4300 West 62nd Street, Indianapolis (Indiana, USA). — Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel. Papier und Papierwaren, Pappe (Karton) und Verpackungen, Spielsachen und Reklameartikel aus Pappe; Druckschriften, Zeitungen und Zeitschriften, Bücher; Photographien; Schreibwaren, Büroartikel; Lehr- und Unterrichtsmittel aller Art, einschliesslich Apparaten. Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefeln, Schuhen und Hausschuhen. Spiele, Spielzeug; Turn- und Sportartikel; Christbaumschmuck. Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, feine Back- und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf; Pfeffer, Essig, Saucen; Gewürze; Eis. (Int. Kl. 3, 9, 16, 25, 28, 30)

## RAGGEDY ANN'S

236477. Hinterlegungsdatum: 15. November 1968, 18 Uhr.  
The Bobbs-Merrill Company, Inc., 4300 West 62nd Street, Indianapolis (Indiana, USA). — Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel. Papier und Papierwaren, Pappe (Karton) und Verpackungen, Spielsachen und Reklameartikel aus Pappe; Druckschriften, Zeitungen und Zeitschriften, Bücher; Photographien; Schreibwaren, Büroartikel; Lehr- und Unterrichtsmittel aller Art, einschliesslich Apparaten. Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefeln, Schuhen und Hausschuhen. Spiele, Spielzeug; Turn- und Sportartikel; Christbaumschmuck. Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, feine Back- und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf; Pfeffer, Essig, Saucen; Gewürze; Eis. (Int. Kl. 3, 9, 16, 25, 28, 30)

## RAGGEDY ANDY'S

236478. Hinterlegungsdatum: 18. November 1968, 18 Uhr.  
Elastomer AG, Chur (Graubünden). — Fabrikation und Handel.

Formartikel, nämlich Möbelteile, Absätze, Türen, Fensterrahmen, Spielzeuge, Behälter, Haus- und Küchengeräte, Messergriffe und Platten aus Polyurethanen. (Int. Kl. 8, 17, 19, 20, 21, 25, 28)

## DUROCELL

236479. Hinterlegungsdatum: 18. November 1968, 18 Uhr.  
Elastomer AG, Chur (Graubünden). — Fabrikation und Handel.

Verbundelemente aus natürlichem und synthetischem Kautschuk, Polyurethanen sowie Metallen aller Art, nämlich Schwingungsdämpfer für den Fahrzeug- und Maschinenbau, Fender, Puffer für den Kran- und Aufzugbau. (Int. Kl. 6, 7, 12, 17)

## ELASTMETALL

236480. Hinterlegungsdatum: 18. November 1968, 18 Uhr.  
Elastomer AG, Chur (Graubünden). — Fabrikation und Handel.

Polyurethangranulate, daraus hergestellte Halbfabrikate, nämlich Platten und Folien. (Int. Kl. 1, 17)

## ELASTOGRAN

236481. Hinterlegungsdatum: 18. November 1968, 18 Uhr.  
Elastomer AG, Chur (Graubünden). — Fabrikation und Handel.

Verbundelemente aus natürlichem und synthetischem Kautschuk, Polyurethanen sowie Keramik, nämlich Dichtelemente für Steinzeugrohre und Platten. (Int. Kl. 17, 19)

## ELASTKERAM

236482. Hinterlegungsdatum: 18. November 1968, 18 Uhr.  
Elastomer AG, Chur (Graubünden). — Fabrikation und Handel.

Mikroporöse Deckschichten aus Polyurethanen auf Trägermaterialien, insbesondere Textilien sowie selbsttragende Folien aus mikroporösen Polyurethanen. (Int. Kl. 17, 19)

## ELASTOPOR

236483. Hinterlegungsdatum: 18. November 1968, 18 Uhr.  
Elastomer AG, Chur (Graubünden). — Fabrikation und Handel.

Druckwalzen für das graphische Gewerbe, Stempelkissen sowie Rakel aus homogenen und zelligen Polyurethanen. (Int. Kl. 7, 16)

## ELASTOPRINT



## Banque Privée S.A., Genève

Bilan au 31 décembre 1968 (avant répartition)

Actif		Passif	
	Fr.		Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèque postaux	11 878 483.65	Engagement en banque à vue	6 494 750.34
Avoirs en banque à vue	42 295 933.28	Engagements en banque à terme	16 586 028.97
Avoirs en banque à terme	39 975 600.55	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	81 193 777.56
Effets de change	3 683 138.10	Créanciers à terme	28 904 786.04
Report	543 465.45	Livrets de dépôts	851 687.69
Comptes courants débiteurs		Obligations et bons de caisse	1 653 000.—
- en blanc	Fr. 1 535 164.97	Chèques et dispositions à court terme	9 812.55
- garantis par hypothèques	Fr. 6 783 083.80	Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	920 000.—
- garantis par d'autres gages	Fr. 48 102 761.82	Autres postes du passif	4 718 712.39
Avances et prêts à terme fixe garantis par hypothèques	56 421 010.59	Capital-actions	20 000 000.—
Titres et participations permanentes	499 122.55	Réserve légale	2 000 000.—
Immeubles à l'usage de la banque	10 353 449.—	Réserve spéciale	2 800 000.—
Autres postes de l'actif	2 000 000.—	Solde disponible du compte profits et pertes	2 006 277.48
	488 629.85		
	168 138 833.02		168 138 833.02
Crédits documentaires et garanties: Fr. 29 519 486.35		Crédits documentaires et garanties: Fr. 29 519 486.35	
<b>Charges</b>			
Compte de profits et pertes au 31 décembre 1968			
	Fr.		Fr.
Intérêts débiteurs	2 408 135.85	Solde reporté de l'exercice précédent	101 014.33
Organes de la banque et personnel	3 185 765.50	Intérêts créanciers	4 508 416.—
Contributions aux institutions de prévoyance	521 231.34	Commissions	4 362 328.13
Frais généraux et frais de bureau	1 079 030.15	Produits du portefeuille effets	667 471.10
Impôts et taxes	502 969.90	Produits du portefeuille titres	1 081 722.26
Pertes et amortissements	1 531 678.55	Produits divers	514 136.95
Report de l'exercice précédent	Fr. 101 014.33		
Bénéfice net de l'exercice	Fr. 1 905 263.15		11 235 088.77
	11 235 088.77		
<b>Etat des titres et participations permanentes</b>			
	Fr.	Fr.	
A Obligations suisses:			
Confédération	209 765.—		
Cantons	9 175.—		
Communes	138 320.—		
Banques	31 500.—		
Sociétés industrielles	140 615.—	529 375.—	
B Lettres de gage suisses		594 810.—	
C Actions et parts sociales suisses:			
Diverses		5 381 197.—	
D Obligations étrangères:			
Diverses		1 582 844.—	
E Actions étrangères		2 265 223.—	
		10 353 449.—	

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Arabische Republik Syrien

## Einfuhrbewilligung

Das syrische Wirtschafts- und Handelsministerium hat am 28. Dezember 1968 eine Verfügung Nr. 906 erlassen, über die Fälle, in denen Importbewilligungen erteilt werden können, ohne dass der betreffende Wert in Devisen ins Ausland transferiert werden muss. Nachstehend folgt der Wortlaut der im «Journal officiel» Nr. 5 vom 30. Januar 1969 veröffentlichten französischen Übersetzung.

## République arabe syrienne

## Licences d'importation

Le Ministère syrien de l'économie et du commerce a publié le 28 décembre 1968 l'arrêté N° 906. Cet arrêté règle les cas dans lesquels une licence d'importation peut être délivrée, sans qu'il soit nécessaire d'effectuer le transfert de la contre-valeur en devises à l'étranger. Nous reproduisons ci-après le texte intégral de la traduction française parue dans le «Journal officiel» N° 5 du 30 janvier 1969.

Arrêté N° 906  
du 28 décembre 1968,

relatif aux licences d'importation délivrées sans qu'il soit nécessaire de transférer leur valeur en devises à l'étranger  
(J.O. N° 5 du 30 janvier 1969)

Art. 1. Sont transmises à l'Office des changes les demandes de licences d'importation concernant les produits dont l'octroi est prévu par les règlements en vigueur sans qu'il soit nécessaire de transférer leurs valeurs en devises à l'étranger ou dont les titulaires demandent leur octroi de cette façon pour arrêter le mode de règlement de la valeur par l'office susvisé et ce, à l'exception des produits suivants, dont les licences d'importation y relatives sont accordées directement par les services du commerce extérieur, sans qu'il soit nécessaire de les soumettre à l'Office des changes:

- les demandes d'importation de Turquie;
- les demandes d'importation concernant:
  - les organisations internationales arabes et étrangères, les corps diplomatiques et consulaires étrangers et leurs membres, ainsi que les marchandises vendues par eux aux tiers pour être mises dans la consommation intérieure;
  - les sociétés étrangères concessionnaires, les sociétés et établissements étrangers adjudicataires d'entreprises pour le compte de l'Etat et les marchandises mises de leur part dans la consommation intérieure, en leur nom ou au nom des tiers;
  - les marchandises cédées aux tiers pour être mises dans la consommation intérieure par les services de l'Etat et ses établissements qui jouissent de l'exemption des droits;
- les marchandises reçues à titre de cadeau, d'échantillons industriels ou commerciaux et les matières de propagande;
- les articles exportés à titre provisoire pour réparation ou manufacture à l'étranger et renvoyés en Syrie, en ce qui concerne leur valeur initiale;
- les marchandises retournées;
- les marchandises reçues en remplacement de marchandises avariées ou contraires aux prescriptions contractuelles;
- les licences d'importation d'office concernant les marchandises reçues par voie de contrebande et celles dont la propriété est revenue à l'administration des douanes par suite d'un désistement ou d'une saisie;
- les objets accompagnant les voyageurs dans un but non commercial et jusqu'à la limite d'une valeur de 500 livres syriennes;
- les objets laissés par les navires ancrés dans les ports syriens.

Art. 2. Le présent arrêté aura effet à dater de sa parution et sera publié et notifié à qui de droit pour exécution.

Damas, le 28 décembre 1968

Le ministre de l'économie et du  
commerce extérieur

69. 24. 3. 69

Postcheckverkehr, Beitritte  
Chèques postaux, adhésions

(Fortsetzung - Suite)

Riehen: Brügger-Eich Ed. 40-62393. - Casanova Roland Dr. Chemiker 40-56159. - Fritz Hans Dr. 40-36043. - Galland René 40-56126. - Hüfenschmid-Maier Hans Chefabw. 40-56074. - Küry-Vorbürger K. 40-64337. - Lienhard Paul Dr. 40-56134. - Odile Colette Fr. 40-56158. - Schaub-Aufhandels AG 40-20042. - Schieweck Klaus 40-56111. - Seiffert Paul ed. 40-56112. - Simon-Ott Hermann Leo Dr. 40-56112. - Theus Gion 40-56087. - Waldner Karl 40-56148.

La Rippe: Berset Bernard 12-19118.

Rivera: Società svizzera di mutuo soccorso Elvezia sezione di Rivera 69-2633.

Rombach: Blaser E. u. W. 50-20693.

Rothenburg: Ettlin Franz 60-60694.

Rotkreuz: Schwendener Kaspar chem. Produkte 60-23349.

Rubigen: Kindergartenverein 30-33734.

Ruswil: Kreisturnfest 1969 60-6600.

Rüth (ZH): Fäsiß Josef 77-626. - Owen Ltd. S.G. (Northampton) European Sales Office 80-39486.

S. Antonio: Lazzari Giuseppe riscaldamenti e sanitari 65-855.

S. Bernardino Villaggio: Società sportiva del ghiaccio 65-7131.

Ste-Croix: Volery M. Ego-Diffusion articles personnalisés 10-23787.

St. Gallen: Bühler J. & F. Böbi Transporte 90-7725. - Männerchor Eintracht Bruggen 90-13943. - Missione Cattolica Italiana Filiale di FMCIS in Svizzera 90-809. - Rudolf Max Automatenvertrieb 90-30119. - Sprenger C. Frau 90-30120. - Tapis-Versand 90-18362.

St. Margrethen (SG): Duhaller-Egger H. 90-40534. - Gamma Alexander 90-40542. - Lingg Isidor Grenzwächter 90-40511. - Männerriege 90-10204. - Rüedi Andreas 90-40523. - Schnetzer Hansjörg Zolk beamter 90-40517. - Vetsch-Ambühl Werner Zollbeamter 90-40526.

St-Maurice: Avanhay Marcel 19-14033. - Beytrison Martial 19-14034. - Boisset Fernand 19-14031. - Bressoud Jean-Luc 19-14040. - Crittin Alex 19-14026. - Cuendet Alexis 18-8136. - Emery Antoine 19-14037. - Jaquet Jean 18-8139. - Lombardi Ernest 19-14036. - Richard Léon 19-14028. - Schaller Johann 19-14030. - Zermatten Bernard 19-14027.

St. Niklaus: Biennzuchtverein Vispertal 19-1686.

St-Sulpice (VD): Mooser E. 10-41240.

Salins: Boson Marco transports 19-6569.

Samsstagen: Bircher Ernst Fahrtschule 80-68453.

Savigny: Cosandey Bernard St-Germain 19-12093. - Locher Jean-Bernard station Royal St-Germain 19-9503.

Schaffdorf: Beltrametti Riccardo 60-60677. - Scheiber Walter 60-60681.

Schiers: VIII. Bündner kant. Jagdschiessen 1969 Gabenkomitee 70-3020.

Schlieren: Bissig J. Damen- und Herrensalon 80-61074. - Föllmi Else Büro für bürogeschäftliche Rechen- und Schreibarbeiten 80-52980. - Spörli-Meier Rudolf 80-82187.

Schönbühl-Urtelen: Gewerbeverein 30-2304.

Schwerzenbach: Allenspach Margrit Telephonistin 80-82175.

Sedrun: Hallenbad 70-9536.

Seftigen: Gurtner Johanna Frau Textilien 30-34688.

Sent: Benderer J. und E. furnaria pastizaria 70-4899.

Sion: Borsay Luc-Henri technicien IBM 19-12114. - Fischer Edgar 19-13184. - Henzlein Rémy 19-14022. - Müller André architecte 19-9500. - Pellier Roger bureau d'architecture 19-1387. - Pralong Arthur 19-14002. - Schnyder Leo 19-14044.

Sirnach: Meier Paul 84-7890.

Sissach: Breitenstein-Buser Max 40-56122.

Solothurn: Printama-Druck Marcel C. Sofia 45-5999.

Speicher: Kinder Hans techn. Mitarbeiter 90-40508.

Staad B. Rorschach: Buchmann Hugo 90-40512. - Hanhart Hermann Zollbeamter 90-40519.

Stans: Drigalla Karl-Heinz 60-11711. - Odermatt Anton Bahngangestellter 60-40043.

Stansstad: Nöthiger Hans Rudolf 60-4651.

Steckborn: Schneider-Breuss F. 85-10014.

Tenero: Soci Società per l'organizzazione di concorsi ippici 65-7338.

Territet: Ulrich Dorothee M. Mme 18-7051.

Tufen (AR): Cyr-Scheiber Jakob ed. Beamter 90-40527.

Thal: Aliq-Reichlin Gabriel 90-40511.

Therwil: Stauffer-Berri Hugo 40-19919.

Thun: Eggmann Walter Mode- und Leder-Boutique Exklusivités 30-7271. - Röthlisberger Margrit Fr. Glas-Boutique Diamantzeichnerin Dürrenast 30-32873.

La Tour-de-Pelliz: Communauté catholique 18-5618.

La Tour-de-Trem: Reuge André fonctionnaire fédéral 17-20141.

Turgi: Jugendwacht Turgi 50-5577.

Uetligen: Mittelländisches Schwingfest 1969 Organisationskomitee 30-5405.

Uttikon Waldegg: Wettl Anton Vertreter 80-82144.

Unterengstringen: Eckert-Graber L. und L. 80-68456.

Unterschächen: Horat Peter 60-60693.

Urnäsch: Forrer Hansuli Garagehof 90-40543.

Ursenbach: Will H. & Sohn 49-3249.

Versois: Association des locataires de Montfleury 12-19117.

Vevay: Association de Parents 18-5619.

Veytaux-Chillon: Chesaux Edouard 18-8137.

Viganello: Società svizzera di mutuo soccorso Elvezia sezione di Viganello 69-8782. - Vereniging de Nederlandse club in Ticino 69-3068.

Wettingen: Bäckerhaus Klaus Bauhörer 50-20692.

Wald: Schulhausverein 85-490.

Weggis: Jugendsparkasse 60-8119.

Weinfelden: Decrauzt Hugo Geschäftsleiter 85-10012. - Jodlerklub 85-4112.

Wein: Tschumper Jakob Beamter FWK 90-40515.

Wettingen: AKTSV Interkant. Turnfest Wettingen 4./6. Juli 1969 50-3589.

Wibau: Eduard Monferat TD 50-25337.

Wetzwil: Witsch Kaspar Gärtner-Berater 80-68472.

Wetzikon (ZH): Cueni Rainer Programmierer Robenhauen 80-68468. - Hofer Erben Albert 80-32257.

Widnan: Schawaldler Alfred Baumwärter 90-18813.

Wiedlisbach: Ischi Hans Malergeschäft 45-5995.

Wilikon: Uniform 1970 Musikgesellschaft 46-4548.

Wilmis: Verein für Familienschutz des Amtes Niedersimmental 30-15008.

Winterthur: Arbent Peter 84-30229. - Bossert Albert Inspektor 84-25116.

- Feuerungstechnik André Kehli 84-3891. - Frey-Straat Jürg 84-25120.

- Gnehm Hugo 84-8883. - Gutherz Peter 84-25118. - Hess-Meier Hermann Sekretär CMV 84-25115. - Kuhn-Wibler Heinrich 84-6672. - Schädel Maria Fr. 84-5980. - 25. Schweiz. Polizeierschiessen 1969 84-8879. - Weidmann-Zschokke Rudolf 84-7427.

Wittenbach: Fäschler Silvia Frau 90-30128.

Wohlen (AG): Bucheli Martin 50-25476.

Wolfhalden: Serl Berta Frau Locherer 90-19412.

Würenlingen: Krankenpflegeverein 50-7873.

Würenlos: Buff-Duvivier Denise 50-20695.

Yens: Fête cantonale vaudoise Lutte Suisse 29 juin 1969 10-20334.

Yverdon: Antonelli Françoise 10-8660. - Kammerlander Bernhard 10-41238. - Société de la fromagerie et de la laiterie d'Yverdon 10-2710.

Zeltingen: Rotzler Josef 40-56142.

Zermatt: Savioz René douanier 19-14009.

Zollikofen: Junker-Schweizer Gret 80-68459.

Zollikon: Ehrat Rodolphe étudiant 80-54424.

Zug: Altea Publishing Co Ltd 60-18574. - Esterfinanz GmbH 60-21992.

Stutz Marcel Sekretär CMV 60-19703.

Zürich: Akad. Ingenieurverein Altherren-Verband (AIAB) 80-68450. - Allenspach Hanspeter Ing. ETH 80-68444. - Atelier für Werbegrafik Pierre Haab 80-39062. - Baumgartner-Keller Franz Coiffure Beauté Parfumerie Haar-Atelier 80-68431. - Bidermann Urs Programmierer 80-82181. - Blattmann Ruth Fakturistin 80-82108. - Bolliger Karl chef de service 80-68464. - Brandner Alice Abteilungsleiterin 80-82159. - Ebel-Braemer Brigitte Fotografin 80-56620. - Egli Niklaus Innenrichtungen 80-8441. - Eichenberger Walter Reinigungs- 80-68462. - Expografic-Standbau AG für den Bau von Messe- und Ausstellungsständen 80-47855. - Fidesco Finance Development and Industrial Services Corporation Zürich 80-35391. - Flury Heinz Service-Techniker 80-82157. - Frei-Schmidberger Edwin R. 80-68477. - Freier Briefmarken- und Filmbau AG 80-63504. - Rhyner Alfred Werkzeugmacher 80-82155. - Rist Hans El-Ing. HTL 80-68447. - Satz AG Herstellung von Computer- und Filmsatz 80-14604. - Schaad & Co AG 46-2852. - Schmidt Inge kaufm. Angestellte 80-82098. - Seidenweber Filzbach Vertriebs AG 80-39453. - Tepper Jakob Milchfilterer 80-68456. - Tropex GmbH Import Export 80-12316. - Uhren und Radios A. Schiess & N. Leiva 80-13781. - Widmer Gertrud kaufm. Angestellte 80-82174. - Winger-Felber Alois 80-82170. - Woodimpex AG 80-13076. - Zagnoli-Vanoli R. kaufm. Angestellter 80-82165.

Schaan (Fürstentum Liechtenstein): Prommett Selp Holzbearbeitungsmaschinen 90-5429.

Vaduz (Fürstentum Liechtenstein): Papeterie R. Konrad 90-6742.

Milano (Italia): Banca piccolo credito Bergamasco 80-47116.

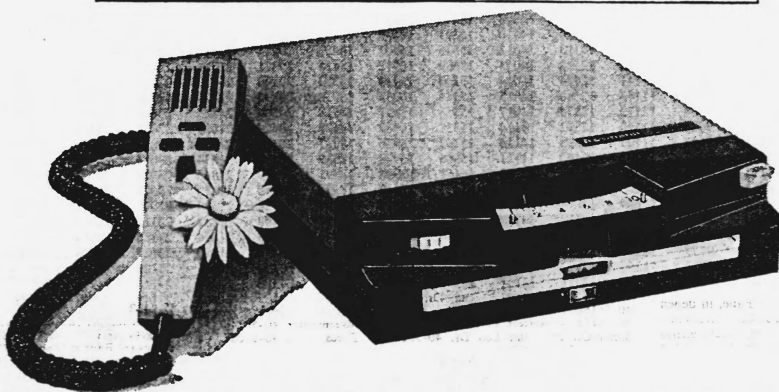
New York (USA): Dedouch Marie Frau 80-54513.

Remscheld (Deutschland): Luckhaus Eduard Werkzeuge Metallwaren Bau- beschläge 80-38685.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.  
Redaktion: Div. du commerce du Département féd. de l'économie publ., Berne.

# Der neue Leistungsbegriff für Diktiergeräte

**Assmann 2000**  
der gute Ton



- Einzigartige, kristallklare Tonfülle und optimale Silbenverständlichkeit, von der Sekretärin besonders geschätzt.
- Vollendetes System des Kopfhörers «Ladyphon» zur Einstellung auf das persönliche Abhörempfinden der Sekretärin.
- Sekundenschnelles Einlegen der Tonfolie.
- Antrieb durch Lichtstrom, oder unabhängig vom Stromnetz, oder durch Autobatterie mittels des Zigarettenanzünders (ohne Zwischenstation), je nach Belieben und Umständen.
- 10- und 20minütige Sprechdauer auf der unverwüstlichen Folie, die tausend- und abertausendfach verwendbar ist.
- Automatische Löschung durch einfachen Knopfdruck und beliebiges Korrigieren.

- Registrierung von Telefongesprächen, (von der PTT konzessioniert), gegen Zuschlag von nur Fr. 42.-.
- Niedriges, flaches Metallgehäuse aus Flugzeugstahlblech, wodurch das Gerät keinen Platz benötigt, da der Telefonapparat oder Akten darauf plaziert werden können.
- Einmaliges Falten der Folie zum Versand als Sprechbrief.
- Reisegerät in eleganter Kunstledertasche, leichtem Gewicht, mit oder ohne Lichtstrom verwendbar.
- Bewährte Qualität, einfachste Handhabung, niedriger Anschaffungspreis und praktisch keine nennenswerten Unterhaltungskosten.

Assmann als Fabrikant und Direma als Organisationsfirma sind in ihrem Bereich führende Pioniere in Herstellung und Einführung von elektromagnetischen Diktiergeräten. Sie weisen den Weg zur Vereinfachung der Büroarbeit, zum rationalen Schriftverkehr.

Assmann ist ausschliesslich auf die Herstellung von Übertragungsgeräten spezialisiert. Ihre Produkte haben Weltruf, und ihr Lieferprogramm umfasst: Bürodiktiergeräte, Sterndiktieranlagen, Ferndiktatanlagen und das Taschengerat «Memocord».

Die Direma steht Ihnen mit den Fachleuten ihrer Verkaufsorganisation für unverbindliche Beratung zur Verfügung.

Generalvertretung für die Schweiz:

## Direma

Direma Diktier- und Rechenmaschinen AG  
Räffelstrasse 20, 8045 Zürich, Tel. 051/35 73 73

Chefgerät komplett Fr. 880.-  
Abhörgerät komplett Fr. 780.-

### Verkaufs- und Servicestellen in der Schweiz:

Aargau und Teil Zürich: H.K. Hasler, Blümlisalpstrasse 56 8006 Zürich  
Bern: Paul Schaffner, Nachfolger Keller & Roggli, Kramgasse 54 3000 Bern 8  
Genève: Marius Trosselli et ses fils, S.A. rue du Stand 60—62, 1211 Genève 17  
Graubünden und Liechtenstein: Jules Escher, Poststr. 38 7000 Chur Luzern  
Neuchâtel: Maison Bolomey, Machines de bureau, av. de la Gare 2000 Neuchâtel  
Scheffhausen und Winterthur: Bösiger & Co., Metzgasse 4 8401 Winterthur  
Valais: Marius Trosselli et ses fils, S.A. place du Midi 48, 1950 Sion  
Zürich: A. Baggenstos & Co. Weissenhausstrasse 2 8023 Zürich

Basel-Stadt und -Land: Hans Weisskopf, Güterstrasse 144 4000 Basel  
Fribourg: Marius Trosselli et ses fils, S.A. avenue des Alpes 2, 1700 Fribourg  
Glarus: Bolliger & Co., Hauptstrasse 59, 8750 Glarus  
St. Gallen und Ostschweiz: Bühlmann-Fenner AG Theaterstr. 3 a, 6000 Luzern  
St. Gallen und Ostschweiz: Muggler & Co., Neugasse 20 9000 St. Gallen  
Vaud: M. Guiraud, S.A. place St-François 5 1000 Lausanne  
Zug: AG für Büroeinrichtungen Poststrasse 20, 6300 Zug

**Coupon** Ich/wir wünsche(n) unverbindlich:  
Prospekt über Assmann-Diktiergeräte  
Vertreterbesuch/Vorführung  
Eintauschofferte für System

Firma \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

Direma Diktier- und Rechenmaschinen AG,  
Räffelstrasse 20, 8045 Zürich, Tel. 051/35 73 73

### 4 1/2% Anleihe Anglo American (O.F.S.) Housing Company Limited, Johannesburg, von 1955, von Fr. 350 000 000

Von der per 31. März 1969 zur Rückzahlung fälligen neunten Tilgungsrate sind Fr. 700 000.— am Markt zurückgekauft worden. Die Ziehung der restlichen Fr. 2 800 000.— wurde am 18. Februar 1969 im Beisein eines Notars vorgenommen und folgende 2800 Obligationen von je Fr. 1000.— im Gesamtbetrag von Franken 2 800 000.— sind zur Rückzahlung per 31. März 1969 ausgelost worden:

3	1651	3228	4747	6044	7516	8953	10710	11921	13784	14803	16432	17970	19601	21318	22643	24080	26135	28354	29811	31384	33274
10	1655	3255	4745	6045	7587	8954	10714	11927	13788	14804	16438	17971	19605	21362	22654	24082	26136	28372	29827	31406	33286
11	1664	3256	4764	6047	7601	8955	10729	11970	13793	14809	16439	17976	19631	21384	22659	24086	26140	28394	29830	31412	33307
13	1686	3260	4765	6048	7608	9003	10756	11973	13794	14850	16442	17992	19672	21385	22665	24096	26158	28398	29831	31415	33308
25	1708	3276	4766	6053	7609	9005	10757	11976	13795	14856	16459	17993	19691	21387	22668	24107	26159	28437	29839	31418	33312
27	1709	3290	4795	6054	7611	9007	10774	11988	13796	14857	16518	17994	19693	21388	22673	24108	26167	28442	29840	31444	33313
28	1710	3313	4840	6055	7613	9009	10825	11989	13797	14859	16523	17995	19728	21401	22675	24109	26178	28444	29893	31460	33321
36	1723	3314	4870	6056	7614	9040	10826	11990	13798	14860	16549	17997	19731	21447	22691	24135	26180	28449	29964	31461	33340
42	1724	3355	4875	6059	7621	9044	10827	11995	13810	14871	16550	18003	19732	21449	22692	24137	26190	28462	29978	31465	33344
45	1732	3373	4879	6065	7633	9048	10828	11997	13811	14873	16556	18006	19776	21451	22693	24173	26195	28475	29979	31470	33353
51	1925	3378	4901	6074	7643	9074	10830	12012	13822	14883	16557	18013	19795	21461	22699	24182	26196	28484	29991	31473	33358
56	1939	3397	4906	6077	7644	9076	10833	12014	13830	14902	16565	18072	19797	21462	22704	24266	26214	28493	29997	31543	33364
74	1975	3425	4919	6078	7646	9079	10834	12021	13831	14928	16567	18073	19800	21469	22714	24268	26232	28509	29998	31545	33368
75	2013	3427	4920	6084	7649	9080	10837	12030	13835	14942	16569	18075	19864	21470	22716	24275	26236	28519	29999	31546	33374
96	2019	3474	4955	6127	7658	9118	10868	12039	13838	14943	16571	18082	19902	21471	22724	24277	26239	28529	30000	31546	33442
98	2038	3480	4989	6130	7659	9127	10887	12050	13851	14944	16572	18088	19924	21475	22733	24332	26282	28691	30004	31553	33505
103	2065	3482	4995	6137	7669	9128	10904	12068	13853	14954	16574	18108	19947	21477	22752	24343	26284	28693	30011	31568	33515
113	2067	3485	5008	6145	7695	9159	10905	12106	13856	14955	16575	18116	19983	21480	22761	24351	26290	28726	30048	31573	33533
154	2069	3486	5015	6148	7699	9160	10907	12110	13870	14966	16576	18120	20013	21481	22776	24358	26291	28730	30050	31612	33535
173	2091	3489	5039	6165	7704	9169	10929	12129	13873	14971	16589	18152	20016	21485	22778	24364	26313	28733	30061	31622	33536
180	2106	3561	5044	6169	7705	9176	10952	12134	13877	14989	16595	18163	20068	21488	22794	24387	26314	28737	30063	31627	33559
186	2114	3594	5045	6202	7707	9184	10964	12148	13883	15018	16602	18166	20071	21489	22798	24459	26320	28741	30067	31628	33569
188	2115	3597	5047	6252	7708	9255	10972	12159	13898	15020	16603	18170	20074	21506	22804	24480	26321	28742	30074	31629	33594
218	2117	3600	5048	6347	7714	9258	10974	12161	13900	15023	16605	18178	20075	21508	22814	24482	26322	28744	30095	31634	33622
220	2118	3602	5054	6356	7738	9264	10981	12177	13905	15024	16628	18205	20076	21513	22821	24486	26325	28750	30140	31653	33657
231	2120	3627	5056	6387	7740	9302	10988	12178	13911	15037	16629	18211	20080	21514	22831	24487	26336	28767	30141	31654	33713
239	2122	3636	5067	6390	7758	9303	11003	12182	13913	15041	16633	18212	20097	21527	22832	24494	26343	28778	30167	31664	33714
242	2150	3655	5075	6400	7759	9305	11025	12214	13924	15042	16650	18224	20099	21543	22836	24518	26405	28791	30169	31671	33719
245	2153	3658	5092	6401	7770	9383	11029	12217	13926	15044	16651	18225	20101	21547	22837	24519	26406	28792	30180	31702	33720
251	2156	3662	5098	6403	7780	9389	11030	12218	13941	15045	16659	18226	20105	21550	22839	24533	26407	28794	30182	31711	33721
252	2167	3690	5100	6405	7781	9391	11037	12222	13946	15055	16747	18281	20106	21581	22872	24544	26409	28804	30184	31716	33754
255	2169	3691	5102	6409	7785	9394	11048	12300	13952	15109	16749	18295	20115	21671	22874	24552	26413	28809	30194	31726	33763
258	2171	3712	5111	6430	7789	9397	11049	12304	13953	15126	16755	18306	20116	21685	22901	24558	26446	28821	30208	31729	33765
275	2172	3715	5117	6449	7790	9400	11050	12306	13955	15135	16756	18308	20126	21704	22903	24589	26450	28835	30255	31734	33769
279	2175	3716	5126	6452	7792	9406	11068	12308	13956	15168	16839	18309	20170	21736	22909	24629	26522	28838	30257	31742	33774
280	2226	3726	5134	6453	7800	9409	11077	12314	13982	15209	16847	18310	20262	21744	22927	24650	26538	28844	30264	31743	33821
325	2240	3727	5135	6454	7822	9415	11085	12339	13990	15212	16848	18314	20264	21762	22928	24669	26540	28851	30286	31751	33829
341	2246	3741	5148	6461	7832	9417	11087	12349	13993	15213	16856	18330	20294	21774	22931	24683	26543	28857	30290	31753	33839
342	2253	3744	5145	6470	7835	9533	11088	12371	13996	15216	16861	18333	20320	21775	22946	24691	26544	28877	30292	31762	33840
343	2254	3745	5179	6482	7836	9564	11090	12405	14000	15221	16877	18345	20326	21787	22947	24700	26549	28891	30316	31767	33850
369	2285	3748	5184	6510	7838	9598	11091	12467	14004	15276	16884	18376	20329	21800	22950	24717	26557	28906	30320	31768	33852
383	2331	3754	5187	6511	7913	9611	11092	12468	14008	15277	16889	18388	20334	21803	22955	24733	26563	28915	30394	31770	33856
386	2332	3761	5189	6512	7917	9612	11096	12510	14010	15333	16899	18440	20349	21813	22958	24758	26573	28915	30394	31770	33856
393	2340	3763	5191	6533	8041	9627	11110	12513	14012	15336	16901	18452	20355	21814	22961	24766	26583	28920	30414	31781	33868
419	2379	3784	5223	6537	8042	9631	11120	12522	14013	15339	16917	18454	20371	21816	22970	24768	26645	28924	30415	31794	33876
425	2382	3804	5262	6539	8058	9656	11141	12554	14014	15340	16919	18512	20390	21818	22992	24769	26656	28925	30424	31802	33984
440	2408	3807	5265	6540	8069	9660	11144	12568	14015	15344	16955	18514	20393	21820	22993	24780	26670	28926	30425	31803	33990
442	2409	3825	5271	6560	8114	9684	11172	12570	14017	15356	16957	18518	20396	21825	23024	24805	26674	28927	30456	31805	33991
473	2438	3830	5272	6566	8117	9686	11190	12592	14114	15357	16969	18527	20428	21829	23026	24806	26680	28952	30459	31815	33992
476	2439	3832	5314	6568	8165	9692	11193	12598	14116	15362	16976	18537	20429	21833	23035	24808	26689	28970	30490	31818	33993
478	2440	3833	5321	6569	8170	9717	11203	12599	14121	15366	16988	18539	20430	21834	23073	24902	26693	28982	30508	31846	34014
480	2443	3862	5333	6591	8172	9718	11205	12631	14122	15451	17008	18591	20439	21865	23074	24907	26703	28980	30514	31863	34018
490	2449	3876	5352	6592	8174	9719	11206	12665	14124	15457	17010	18595	20445	21870	23075	24910	26736	29002	30515	31865	34024
495	2486	3877	5357	6596	8178	9726	11209	12674	14141	15479	17011	18596	20451	21884	23076	24911	26739	29003	30548	31880	34025
507	2506	3879	5369	6599	8180	9729	11213	12708	14142	15484	17012	18597	20463	21888	23118	24912	26779	29004	30559	31882	34028
509	2515	3880	5389	6603	8182	9734	11222	12716	14145												

Die vorstehenden Titel können, versehen mit den Coupons per 31. März 1970, vom 31. März 1969 an bei folgenden Zahlstellen eingelöst werden:

Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich  
 Schweizerische Kreditanstalt, Zürich  
 Schweizerischer Bankverein, Basel  
 Bank Leu & Co. AG, Zürich  
 Schweizerische Volksbank, Bern

sowie bei ihren sämtlichen  
 schweizerischen Sitzen, Niederlassungen  
 und Agenturen

Mitglieder der Vereinigung der Genfer Privatbankiers, Genf  
 Herren A. Sarasin & Cie., Basel  
 Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, Zürich

Von den früher ausgelosten Obligationen sind folgende noch ausstehend:

19 (67)	2645 (68)	4211 (68)	5099 (68)	6713 (68)	11173 (68)	14175 (68)	17442 (68)	18914 (67)	21404 (68)	23959 (68)	29386 (68)	30915 (68)	30954 (67)	31719 (68)
22 (67)	2685 (67)	4212 (68)	5178 (68)	6715 (68)	11618 (67)	14207 (68)	17465 (68)	19395 (68)	21406 (68)	24242 (67)	29389 (68)	30916 (67)	30956 (68)	31862 (65)
336 (68)	2768 (68)	4213 (68)	5181 (68)	7322 (65)	11999 (68)	14208 (68)	17577 (68)	19503 (68)	21574 (68)	24424 (68)	29498 (68)	30920 (68)	30957 (68)	32117 (65)
363 (68)	2916 (68)	4219 (68)	5182 (68)	7331 (68)	12463 (68)	14557 (67)	17869 (68)	19506 (68)	21576 (68)	24695 (68)	29765 (68)	30921 (67)	30959 (67)	32118 (68)
679 (68)	3203 (68)	4222 (68)	5443 (68)	7435 (68)	12697 (68)	14558 (68)	17870 (68)	19629 (68)	21610 (68)	24843 (65)	29820 (68)	30923 (68)	30962 (68)	33134 (68)
827 (67)	3277 (68)	4227 (68)	5837 (68)	7647 (68)	12724 (67)	15481 (66)	18164 (68)	19650 (68)	21611 (68)	24844 (65)	29972 (68)	30928 (68)	30963 (68)	33158 (68)
862 (65)	3377 (68)	4231 (68)	5958 (68)	7668 (67)	12738 (66)	15694 (67)	18583 (68)	19658 (68)	21612 (68)	24870 (68)	30040 (67)	30933 (68)	31011 (68)	33162 (68)
951 (68)	3481 (68)	4233 (68)	5971 (67)	7753 (66)	12739 (67)	15788 (68)	18584 (68)	19734 (65)	21792 (67)	25185 (68)	30293 (68)	30934 (68)	31127 (68)	33199 (68)
1595 (68)	3595 (68)	4240 (68)	5996 (68)	8341 (68)	12740 (68)	15789 (68)	18585 (68)	19735 (66)	22121 (68)	25329 (68)	30294 (68)	30935 (68)	31128 (67)	33410 (68)
2043 (65)	3598 (68)	4243 (68)	6067 (68)	8348 (68)	12742 (68)	16440 (68)	18587 (68)	20582 (68)	22434 (67)	26289 (68)	30295 (68)	30937 (67)	31176 (66)	33566 (68)
2044 (67)	3800 (68)	4244 (68)	6080 (68)	8878 (68)	12972 (68)	16896 (68)	18619 (68)	20758 (68)	22436 (67)	26292 (68)	30644 (68)	30939 (67)	31191 (65)	33571 (68)
2045 (68)	4202 (68)	4402 (68)	6167 (68)	10072 (68)	13040 (68)	16897 (68)	18631 (68)	20764 (68)	22497 (68)	27029 (68)	30734 (68)	30942 (68)	31346 (68)	33572 (68)
2237 (68)	4203 (68)	4784 (68)	6168 (68)	10084 (68)	13186 (68)	16965 (68)	18634 (68)	20886 (68)	22683 (67)	28793 (68)	30736 (68)	30945 (67)	31363 (67)	34522 (68)
2426 (68)	4206 (68)	4988 (67)	6463 (66)	10566 (67)	13706 (68)	17297 (67)	18711 (68)	20888 (68)	22902 (68)	29373 (66)	30906 (68)	30946 (67)	31381 (68)	34698 (68)
2623 (68)	4210 (68)	5017 (68)	6464 (68)	10802 (66)	14172 (68)	17440 (68)	18713 (67)	20892 (68)	23365 (68)	29384 (68)	30908 (68)	30950 (67)	31421 (65)	34702 (64)

Zürich, den 18. Februar 1968

Aus Auftrag:  
 Schweizerische Bankgesellschaft

**Conventionsfreie Frachten**

Müller-Gysin AG.  
 Internationale Transporte  
 4000 Basel 22  
 Telefon (061) 34 67 00 - Telex 62 172

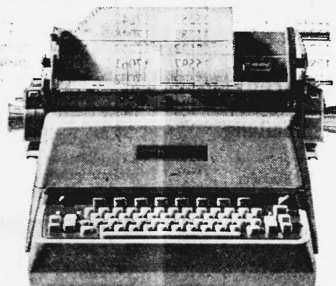
Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche  
 Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift  
 «Die Volkswirtschaft»

# Welcher dieser drei Typen passt für Ihre Buchhaltung?

Weder die Hand-Durchschreibebuchhaltung noch der Computer lösen alle Probleme des Rechnungswesens. Ist die zu lösende Aufgabe gestellt, heisst es, das wirtschaftlichste Hilfsmittel dafür einzusetzen.

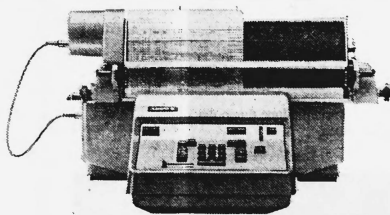
Darum haben wir ein sorgfältig ausgewähltes Programm erstklassiger Buchhaltungsmaschinen aufgebaut. Über den zweckmässigsten Einsatz beraten Sie unsere Organisatoren.

**Pebe-Schreibbuchungsmaschine**  
 die wirtschaftliche Mehrzweckmaschine für Buchhaltung und Korrespondenz eignet sich für alle Durchschreibearbeiten ohne Saldierung.  
 Fr. 2330. — bis Fr. 3910. —

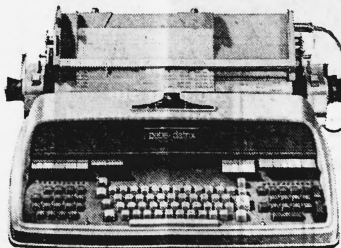


Mit einem Rechenwerk für Saldierung (durch Verbindung mit einer Addo-Saldiermaschine) ausgerüstet:  
 Fr. 6960. — bis Fr. 8490. —

**Pebe-Addo-Buchungsautomat**  
 die Spezialmaschine mit grosser Automatik für rationelle Führung der Buchhaltung. Mit Volltext oder Textsymbolen, zwei Rechenwerke.  
 Fr. 7200. — bis Fr. 11100. —



**Pebe-Datrix, elektronischer Buchungs- und Fakturier-Automat**  
 der moderne Automat für alle Aufgaben des Rechnungswesens, d. h. für Buchhaltung, Lohnabrechnung, Fakturierung, Statistik, Lagerbuchhaltung. 4 bis 27 Kernspeicher, leichte Programmierung.  
 Fr. 19 800. — bis Fr. 37 000. —



Alle Maschinen sind mit dem bestbewährten Pebe-Buchungsapparat (automatische Zeilenwahl und weitere einzigartige Vorteile) ausgerüstet.  
 Auch im Leasing erhältlich.

**pebe** P. Baumer AG  
 8500 Frauenfeld  
 Pebe-Buchhaltungen  
 Formulardruckerei

**BON** Wir bitten um  
 Prospekte  
 unverbindliche Beratung  
 über folgende Systeme:

Firma: \_\_\_\_\_  
 zuständig: \_\_\_\_\_  
 Strasse: \_\_\_\_\_  
 PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

## Der Ditchburn-Getränkeautomat — ein vielbeschäftigter und beliebter „Mitarbeiter“

... und dank gutem Service immer in Form! Prospekte und unverbindliche Vorführung durch die Generalvertretung: Multipaten, Hofwiesenstr. 18, 8057 Zürich, Tel. 051/28 77 02.



### EFTA-Dokumentation

Vollständige Neuausgabe, 375 Seiten, Format A 5, gelocht zwecks Aufnahme in beliebigen Ordner.

Preis: Fr. 12.50. Voreinzahlung erbeten auf Postcheckkonto 03-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

NB. Die französische Ausgabe erscheint später.

### Grenzbahnhof Brig

(neuerdings mit Zollfreilager)  
 nur 3 Minuten vom Bahnhof

### Terrain (1300 m²)

zum Bau von  
 GESCHÄFTS- UND WOHNHAUS

zu verkaufen. Geleiseanschluss vorhanden. Beteiligung seitens des Verkäufers möglich. Offerten sind zu richten an Publicitas AG Brig, unter Chiffre 120652-07.

Broschüre

### Warenumsatzsteuer

(Ausgabe Juni 1968)

Preis: Fr. 1.80

Einzahlungen auf Postcheckkonto

30 - 620

Schweizerisches Handelsamtsblatt  
 3000 Bern

## PRÊTS express

de Fr. 500. — à Fr. 10000. —

- Nous accordons un crédit toutes les 3 minutes
- Garantie de discrétion totale
- Pas de caution; Votre signature suffit

**X** Banque Procrédit  
 3000 Bern 7, Marktgasse 50  
 Tel. 031/22 55 02  
 1701 Fribourg, rue Banque 1  
 Tel. 037/26 43 31  
 NOUVEAU: Service express  
 Nom \_\_\_\_\_  
 Rue \_\_\_\_\_  
 Endroit \_\_\_\_\_

## Schweizerische Nationalbank

### Dividendenzahlung

Der Coupon Nr. 61 der Aktien der Schweizerischen Nationalbank wird von heute an mit Fr. 15.—, abzüglich 30% Verrechnungssteuer, bei den Sitzen sowie bei sämtlichen Zweiganstalten und Agenturen der Nationalbank spesenfrei eingelöst.

Zürich und Bern, den 24. März 1969

Das Direktorium

#### VERZEICHNIS DER NATIONALBANKSTELLEN:

Sitze: Bern und Zürich

Zweiganstalten:

Aarau, Basel, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuenburg, St. Gallen

Agenturen:

Biel  
La Chaux-de-Fonds  
Winterthur  
Altdorf (Urner Kantonalbank)  
Bellinzona (Banca dello Stato del cantone Ticino)  
Chur (Graubündner Kantonalbank)  
Freiburg (Banque de l'Etat de Fribourg)  
Glarus (Glärner Kantonalbank)

Herisau (Appenzell-Ausserrodische Kantonalbank)  
Liestal (Basellandschaftliche Kantonalbank)  
Schaffhausen (Schaffhauser Kantonalbank)  
Schwyz (Kantonalbank Schwyz)  
Sitten (Banque Cantonale du Valais)  
Solothurn (Solothurner Kantonalbank)  
Thun (Kantonalbank von Bern)  
Weinfelden (Thurgauische Kantonalbank)  
Zug (Zuger Kantonalbank)

## Banque nationale suisse

### Païement du dividende

Le coupon N° 61 des actions de la Banque nationale suisse est payable dès ce jour, à raison de: 15 fr., sous déduction de l'impôt anticipé de 30%, auprès de tous les sièges, succursales et agences de la banque.

Zürich et Berne, le 24 mars 1969

La Direction générale

#### LISTE DES ETABLISSEMENTS DE LA BANQUE:

Sièges: Berne et Zurich

Succursales:

Aarau, Bâle, Genève, Lausanne, Lucerne, Lugano, Neuchâtel, St-Gall

Agences:

Bienne  
La Chaux-de-Fonds  
Winterthur  
Altdorf (Banque Cantonale d'Uri)  
Bellinzona (Banca dello Stato del cantone Ticino)  
Coire (Graubündner Kantonalbank)  
Fribourg (Banque de l'Etat de Fribourg)  
Glaris (Banque cantonale de Glaris)  
Herisau (Appenzell-Ausserrodische Kantonalbank)

Liestal (Banque Cantonale de Bâle-Campagne)  
Schaffhouse (Banque Cantonale de Schaffhouse)  
Schwyz (Kantonalbank Schwyz)  
Sion (Banque Cantonale du Valais)  
Soleure (Solothurner Kantonalbank)  
Thoune (Banque cantonale de Berne)  
Weinfelden (Thurgauische Kantonalbank)  
Zoug (Zuger Kantonalbank)

## Mineralquelle Bad Schwarzenberg AG, Gontenschwil

### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 10. April 1969, 14 Uhr, in den Gasthof zum Rössli, in Oberkulm

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Genehmigung der Jahresrechnung und Bilanz per 31. Dezember 1968, Umbenennung der Rechnung und Bilanz per 30. November 1968 in Zwischenbilanz. Bericht der neugewählten Kontrollstelle.
3. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals um Fr. 20 000.— auf Fr. 220 000.— durch Ausgabe von 200 auf den Namen lautende Aktien von nom. Fr. 100.—.
5. Feststellung der Zeichnung und Vollenziehung der Kapitalerhöhung um Fr. 20 000.—.
6. Aenderung bzw. Ergänzung der §§ 3 und 9 der Statuten.
7. Bekanntmachung der Rechte und Pflichten des Verwaltungsrates und des Betriebsleiters.
8. Budget 1969.
9. Diverses.

Die Anträge auf Abänderung der Statuten liegen am Sitze der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf. Es wird sodann auf die Bestimmungen von Art. 696 OR hingewiesen.

Gontenschwil, den 24. März 1969

Der Verwaltungsrat

Versicherungen bei

## LLOYD'S

Unfall (auch Flugrisiko)

«All Risks» für Schmuck, Pelze, Gemälde, Musikinstrumente, persönliche Effekten usw.

Flugzeug-Haftpflicht, -Kasko, -Pilot- und Passagierunfall.

Kombinierte Haftpflicht, -Kasko-, Feuer-, Diebstahl- und Insassen-Unfall-Versicherungen für Personenwagen und Lastautos

durch **J. R. AEBLI & CIE. AG., 8001 Zürich**

autorisierte Brokers

Talstrasse 66 - Telephon (051) 27 47 90

automatische  
Telephon-  
Anrufbeantworter

**SENTAPHON\*  
ALIBIPHON**

antworten... hören... notieren  
auch mit Fernabfrage

**ROBERT GUBLER AG**

Stauffacherstr. 104 - 8004 Zürich - Tel. 051 23 03 00  
Pionierfirma für Antwortautomatik

**Inserate erschliessen  
den Markt**

**LUI** = licencié HEC, 26 ans  
(hautes études commerciales)

**ELLE** = juriste  
(doctorat en droit sans thèse)

Couple dynamique, spécialiste de toute opération de gérance immobilière cherche à

**collaborer**  
à l'exploitation d'un portefeuille de gérance immobilière.  
Ecrire sous chiffre P 0901654 à Publicitas, 1002 Lausanne.

### Günstig abzugeben

...wegen Modalwechsel  
einige Rechenmaschinen  
für Addition, Subtraktion,  
Multiplikation und Division,  
vollautomatisch, zum Teil  
mit Garantie.

Interessenten erhalten  
Auskunft über  
Postfach 2353, 8023 Zürich

## Direkt- werbung

Das Porto lohnt sich!

Alle Schweizer Adressen aus Industrie, Handwerk und Gewerbe; freie Berufe, Schulen, Institute, Spitäler, Anstalten, Heime usw.; Hotel- und Gastgewerbe, Handels-, Finanz- und Verwaltungsbetriebe; Behörden, Parlamentarier usw.

Direktadressierung von Couverts jeder Grösse mit unseren leistungsfähigen Adressier-Automaten, in sauberer Picaschrift. Prompte und zuverlässige Bedienung.

Privatadressen, speziell aus Stadt und Kanton Zürich, den Seegemeinden, Inner- und Ost-Schweiz sowie dem Tessin.

Werbedrucksachen aus unserer eigenen Klein-Offset-Druckerei schwarz oder farbig bis Format A3. Unsere Spezialitäten: Briefköpfe, Formulare, illust. Briefe, Prospekte. Kurze Lieferfristen, günstige Preise, erstklassige Ausführung.

Werbebriefe in verschiedenen Ausformungen. Illustrierte Verkaufsbriefe.

Versand-Service: Falzen, Einpacken, Aufgabe bei der Post.

Alles unter einem Dach bei

**JAEGLI & WEBEL AG**  
Zentrale für Direktwerbung

Rämistr. 5, 8001 Zürich  
Tel. (051) 34 44 40



### Der schweizerische Index der industriellen Produktion

Sonderheft Nr. 75

Die unter obigem Titel 1965 erfolgte Veröffentlichung der Kommission für Konjunkturfragen des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements ist zum Preis von Fr. 3.50 erhältlich (24 Seiten, Format A 4). Vorauszahlung erbeten auf Postcheckkonto 30-520

Schweizerisches  
Handelsamtsblatt,  
Bern.

TESSIN, in Bellinzona

ZU VERMIETEN

auf Frühjahr 1970 im Handelszentrum (Bahnhofstrasse)

**Laden (zirka 500 m<sup>2</sup>)  
+ Lager (zirka 300 m<sup>2</sup>)  
+ evtl. Büros (5 Räume)**

Offerten bis 5. April 1969 an Chiffre AS 3289 Bz Schweizer Annoncen AG, ASSA, 6501 Bellinzona.



sucht tüchtigen

### Finanzbuchhalter

als Stellvertreter des Chefs. Gute Weiterbildungs- und Aufstiegsmöglichkeiten.

Gleichzeitig benötigen wir zuverlässigen

### Debitorenbuchhalter

Wenn Sie sich für die eine oder andere Stelle interessieren, dann senden Sie bitte Ihre Kurzofferte an

**GEKO AG**, Grossküchenanlagen, Kochherd- und Boilerfabrik,  
Industriestrasse 6, 3602 Thun, Tel. (033) 2 94 44.

**Sparen Sie  
Zeit, Arbeit und  
Raum mit der  
LISTA-  
Ordnung**

LISTA-Garderobenschränke sind solid und formschön, in verschiedenen Grössen mit Vollblech- oder Gittertüren, mit Zylinderschloss oder Riegelverschluss. Jedes Abteil mit Hüttablar, Kleiderstange, beweglichen Kleiderhaken und fest eingebautem Schirmhalter mit Puscheltopfschale. Spezialanfertigung auf Anfrage.

**LISTA**

Lienhard AG, Büro- und Betriebsanrichtungen  
8586 Erlen, Tel. 072 3 75 75  
Telex 77246

Besuchen Sie uns an der MUBA 1969: Halle 7, Stand 251  
und Halle 8, Stand 208